РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАРОДНО СЪБРАНИЕ

Проект

З А К О Н

ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ № 1 КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПОДКРЕПА ЗА ПРОЕКТИ ОТ 30 ЯНУАРИ 2019 Г. МЕЖДУ КОМИСИЯТА ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ

Член единствен. Ратифицира Споразумението за изменение № 1 към Споразумението за предоставяне на подкрепа за проекти от 30 януари 2019 г. между Комисията за енергийно и водно регулиране на Република България и Европейската банка за възстановяване и развитие, сключено на 11 февруари 2021 г.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

Параграф единствен. Законът влиза в сила от деня на обнародването му в „Държавен вестник“.

Законът е приет от 45-ото Народно събрание на ……. 2021 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:

(Ива Митева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Споразумение за изменение № 1 към Споразумението за предоставяне на подкрепа за проекти от 30 януари 2019 г. между Комисията за енергийно и водно регулиране на Република България и Европейската банка за възстановяване и развитие

С Решение по Протокол № 65 от заседание, проведено на 22 януари 2021 г., Министерският съвет одобри проект на Споразумение за изменение № 1 към Споразумението за предоставяне на подкрепа за проекти от 30 януари 2019 г. между Комисията за енергийно и водно регулиране (КЕВР) на Република България и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) (Споразумение за изменение) и упълномощи председателя на Комисията за енергийно и водно регулиране да проведе преговорите и да подпише Споразумението за изменение при условие на последваща ратификация.

В изпълнение на взетото решение на Министерския съвет Споразумението за изменение между Комисията за енергийно и водно регулиране и Европейската банка за възстановяване и развитие е сключено на 11 февруари 2021 г.

Споразумението за изменение е към подписаното между ЕБВР и КЕВР Споразумение за предоставяне на подкрепа за проекти между Комисията за енергийно и водно регулиране на Република България и Европейската банка за възстановяване и развитие по отношение на програмата за регулаторно развитие на енергийния сектор (Споразумението), със срок на действие до 31 декември 2020 г.

В рамките на Споразумението е предвидено разработването на: проекти на наредба, методики, инструкции и правила, свързани с мониторинга на пазара, както и на вътрешни правила за разследващия експерт на КЕВР; проекти на правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори; методика за оценка на стойността на капиталовите и оперативните разходи на електроразпределителните предприятия; методика за обвързване на регулираните приходи на електроразпределителните предприятия с

показателите за ефективност и качество на услугите. Предвидено е развитие на капацитета на КЕВР във връзка с изпълнение на правомощията й по прилагането на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 година относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия, свързани с провеждане на проверки, изземване на електронни доказателства и снемане на устни обяснения и налагане на наказания, уреждане на спорове и начини за обжалване от страна на дружествата и други процедурни и правни въпроси с оглед на тяхната ефективност, прозрачност и предсказуемост.

Ратифицираното от Народното събрание Споразумение е обнародвано в „Държавен вестник“ (бр. 80 от 2019 г.) и е влязло в сила на 11 октомври 2019 г., като от тази дата е започнало реалното изпълнение на предвидените в него дейности. В тази връзка и с оглед на успешното завършване на всички дейности от страна на ЕБВР съгласно договореното в Споразумението е необходимо неговото действие да бъде продължено до 30 юни 2021 г. По този начин ще се постигне реализирането на целите и приоритетите, заложени в Стратегията за развитие на държавната администрация 2014-2020 г.

Целта на Споразумението за изменение е осигуряване на непрекъснатост в изпълнението на планираните дейности по Споразумението, както и тяхното окончателно приключване. Споразумението за изменение се предвижда да се прилага временно от 1 януари 2021 г. до влизането му в сила след изпълнението на вътрешноправните процедури по ратификация.

С оглед на обстоятелството, че Споразумението за изменение е подписано при условие на последваща ратификация и на основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5 и 7 от Конституцията на Република България Министерския съвет предлага на Народното събрание споразумението да бъде ратифицирано със закон.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Томислав Дончев)

мб/ИА

NA-EU-BANK

ЕКЗЕМПЛЯР ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ NO. 1

КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПОДКРЕПА ЗА ПРОЕКТИ ОТ 30 ЯНУАРИ 2019 Г.

между

КОМИСИЯ ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ

НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

и

ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ

Дата 11.02 **2021г.**

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ NO. 1
КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПОДКРЕПА ЗА ПРОЕКТИ ОТ 30 ЯНУАРИ 2019 Г.

Това споразумение за изменение (това "**Споразумение**") от 11.02.2021 г. се сключва от и подписва между:

(1) КОМИСИЯ ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ ("**Бенефициента**" или "**КЕВР**"); и

(2) ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ, международна организация, учредена чрез договор ("**ЕБВР**"),

(наричани по-долу "Страните", а всяка от тях - "Страна").

КАТО СЕ ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ:

(A) На 30.01.2019 г. Страните са сключили Споразумение за услуги за подпомагане изпълнението на проекти ("**PISSA**") с което се регламентира предоставянето на услуги за подпомагане изпълнението на проекти от ЕБВР на Бенефициента ("**Първоначално споразумение**").

(B) Услугите за подпомагане изпълнението на проекти са описани в Приложение 1 към Първоначалното споразумение ("**Услугите**").

(C) Тъй като Първоначалното споразумение е със срок 31 декември 2020 г., страните признаха, че 30 юни 2021 г. е по-реалистична дата за постигане на целите на PISSA.

(D) КЕВР и ЕБВР желаят да изменят Първоначалното споразумение в съответствие с разпоредбите на това Споразумение.

ЕТО ЗАЩО СЕГА, предвид гореизложеното, Страните по настоящото споразумение се договарят, както следва:

Част 1. Определения и Превод

(а) В това Споразумение:-

"Изменения" означава направените изменения или тези, които ще се направят в изпълнение на Част 2(а) (*Изменение и Продължителност*) на това Споразумение.

"Първоначално споразумение" има значението, дадено в Преамбюл А.

(б) Термините, дефинирани в Първоначалното споразумение (независимо дали пряко или чрез препратка към друго споразумение или инструмент), имат, освен ако тук не е определено друго, същото значение и в това Споразумение.

Част 2. Изменение и продължителност

(a) Настоящото Споразумение се прилага временно от 1 януари 2021 г. до приключването на вътрешноправните процедури по влизането му в сила, в съответствие със законодателството на Република България.

(b) С влизане в сила на и от дата на настоящото Споразумение, Първоначалното споразумение се изменя, както е посочено по-долу и както е в Приложение 1 към настоящото Споразумение.

(c) Разпоредбите на Първоначалното споразумение, с изключение на изменените с настоящото Споразумение, продължават да се прилагат с пълна сила и действие.

(d) Първоначалното споразумение и настоящото Споразумение се четат и тълкуват като един документ.

Част 3. Разни

(a) Всички препратки към "Споразумението" в Първоначалното споразумение и всички препратки към Първоначалното споразумение във всички инструменти и споразумения, изпълнявани по силата му, се отнасят до Първоначалното споразумение, както е изменено с настоящото Споразумение.

(b) Настоящото споразумение обвързва и действа в полза на съответните наследници и правоприемници на Страните; при условие, че никоя от Страните не може да възложи или по друг начин да прехвърли всички или част от правата или задълженията си по настоящото споразумение без предварително писмено съгласие на другата страна.

(c) С изключение на предвиденото в параграф (б) по-горе, никое от условията на настоящото Споразумение не е предназначено да бъде изпълнено от трета страна.

Част 4. Уреждане на спорове

Всеки спор, противоречие или иск, произтичащи от или свързани с (1) настоящото Споразумение, или (2) нарушението, прекратяването или недействителността на настоящото Споразумение, (3) всякакви извъндоговорни задължения, произтичащи от или във връзка с настоящото Споразумение се уреждат с арбитраж в съответствие с правилата на UNCITRAL, които са в сила към настоящия момент. Арбитрите трябва да бъдат трима (3) - всяка страна ще назначи един арбитър, а двамата така назначени арбитри ще изберат третия арбитър, който ще действа като председател на арбитражния съд. Органът по назначаването за целта на правилата на UNCITRAL ще бъде LCIA (Лондонският международен арбитражен съд). Седалището и мястото на арбитража ще е Лондон, Англия, а английският език ще се използва през цялото арбитражно производство. С настоящото Страните се отказват от каквито и да било права съгласно Закона за арбитража от 1996 г. или по друг начин да обжалват арбитражно решение или да търсят определяне на предварителна правна точка от съдилищата на Англия или която и да е друга страна. Арбитражният съд няма право да разрешава и бенефициентът се съгласява, че няма да иска от който и да е съдебен орган никакви временни мерки или предварителни облекчения срещу ЕБВР, независимо от разпоредбите на арбитражните правила на UNCITRAL. Никакви други страни или други спорове не трябва да бъдат включвани или консолидирани с арбитражното производство. Всяко решение, дадено от

арбитрите, е окончателно и обвързващо за страните и вместо всяко друго средство за правна защита.

Част 5. Привилегии и имунитети на ЕБВР

Нищо в настоящото споразумение не може да се тълкува като отказване от право на, отричане на или друго изменение на имунитети, привилегии или изключения на ЕБВР, предоставени съгласно Споразумението за създаване на Европейска банка за възстановяване и развитие, международната конвенция или приложимото право.

КАТО ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА ИЗЛОЖЕНОТО ПО-ГОРЕ, Страните, действайки чрез своите надлежно упълномощени представители, подписаха настоящото Споразумение, изготвено на английски език, в 2 оригинала, заедно с 2 оригинала на български език. В случай на несъответствие или разминаване между английската и българската версия, предимство се дава на версията на английски език.

КОМИСИЯ ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ

От:

Упълномощен представител

Име: Иван Иванов

Длъжност: Председател

Дата: 11.02.2021 г.

ЕВРОПЕЙСКА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ

От:

Упълномощен представител

Име: Ana Joana Ionescu

Длъжност: Director, Bulgaria

Дата: 10/02/2021

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – ИЗМЕНЕНИЯ КЪМ ПЪРВОНАЧАЛНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

Първоначалното споразумение се изменя, както следва:

1. Член 18 от Първоначалното споразумение се заличава изцяло и се заменя със следното:

Член 18 Настоящото Споразумение влиза в сила на по-късната от двете дати (i) датата, на която последната от двете страни подписва и (ii) датата, на която законът за ратификацията на това Споразумение влиза в сила.

2. Член 20 (б) от Първоначалното споразумение се заличава изцяло и се заменя със следното:

(б) Освен ако между страните не е уговорено друго, настоящото Споразумение се прекратява най-рано на:

(i) 30 юни 2021 г.; или

(ii) изтичането на срока на предизвестието за известие за спиране, предоставено в съответствие с член 19 (Спиране) по-горе; или

(iii) датата, на която бенефициентът е платил изцяло таксата на ЕБВР съгласно член 6 (Възнаграждения и Плащания).

3. Член 27 (г) от Първоначалното споразумение се заличава изцяло и се заменя със следното:

(г) За целите на настоящото споразумение са посочени следните адреси:

За Бенефициента:

Комисия за Енергийно и Водно Регулиране на Република България
8-10 бул. Ал. Дондуков,
1000 София
България
На вниманието на: Пламен Младеновски – директор на дирекция „Електроенергетика и топлоенергетика“ (Представител на Бенефициента)

Факс: + 359 2 988 87 82

За ЕБВР:

Европейска Банка за възстановяване и развитие
Улица Московска, 17
1000 София
България
На вниманието на: Анка Йонеску, Директор, България

Fax: +35929321441

4. **Приложение 1:** Услуги за подпомагане изпълнението на проекти, **Г. Партньори на Бенефициента и материално осигуряване** от Първоначалното споразумение се заличава изцяло и се заменя със следното:

Г. Партньори на Бенефициента и материално осигуряване

Бенефициентът очаква да възложи на следните хора да следят предоставянето на Услугите и да администрират това Споразумение:

Пламен Младеновски – директор на дирекция «Електроенергетика и топлоенергетика», Ръководител на проекта

Евгения Сматракалева – главен счетоводител

Превод от английски език

ЕКЗЕМПЛЯР ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПОДКРЕПА ЗА ПРОЕКТИ

между

КОМИСИЯ ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ

НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

и

ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ

по отношение на

ПРОГРАМАТА ЗА РЕГУЛАТОРНО РАЗВИТИЕ НА ЕНЕРГИЙНИЯ СЕКТОР

дата 30.01. **2019г.**

ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА УСЛУГИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРОЕКТИ ("Споразумението") се сключва между КОМИСИЯТА ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ("Бенефициентът" или "КЕВР") и ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ ("ЕБВР"); наричани по-долу "**Страните**", а всяка от тях - "**Страна**".

Като се има предвид,че:

(а) ЕБВР е международна организация, създадена в съответствие с международното публично право съгласно Споразумението за създаване на Европейската банка за възстановяване и развитие от 29 май 1990 г. заедно с неговите изменения, в която България е член.

(б) На 22 юни 2017 г. правителството на България и Европейската банка за възстановяване и развитие подписаха Меморандум за разбирателство относно подкрепа за изпълнение на проекти, финансирани от европейските структурни и инвестиционни фондове (ЕСИФ) за програмния период 2014-2020 г.

(в) Бенефициентът признава опита и експертните знания на ЕБВР в създаването и осъществяването на услуги за техническо сътрудничество и изпълнение на проекти, с особен опит и експертни знания в развитието на енергийната политика и регулирането на енергийния сектор.

(г) Бенефициентът е поискал от ЕБВР да предостави услуги за подпомагане изпълнението на проекти, както е описано в Приложение 1 към настоящото Споразумение ("**Услугите**"), за:

(i) Разработване на проекти на наредба, методики, инструкции и правила свързани с мониторинга на пазара (Дейност 1);
(ii) Разработване на вътрешни правила за разследващия експерт на КЕВР (Дейност 2);
(iii) Разработване на проекти на правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори (Дейност 3);
(iv) Разработване на проект на методика за оценка стойността на капиталовите и оперативните разходи на електроразпределителните предприятия (Дейност 4);
(v) Разработване на проект на методика за обвързване на регулираните приходи на елекроразпределителните предприятия с показателите за ефективност и качество на услугите (Дейност 5);
(vi) Провеждане на обучения за експертите от КЕВР за изпълнение на правомощията по Регламент (ЕС) № 1227/2011("Регламент") (Дейност 6) (заедно с (i) - (vi) включително, "**Дейностите**");

ЕБВР се е съгласила да предоставя такива Услуги в съответствие с условията, предвидени в настоящото Споразумение.

(д) Услугите, предоставяни от ЕБВР, се финансират от Бенефициента чрез средствата на ЕСИФ, заделени за България и предоставени на Бенефициента.

Страните по това Споразумение се договарят за следното:

Член 1 - Ангажимент

(а) Като отчита експертните знания на ЕБВР в създаването и изпълнението на услуги за техническо сътрудничество и изпълнение на проекти, Бенефициентът ангажира ЕБВР и ЕБВР се съгласява да предоставя Услугите по начина, предвиден в настоящото Споразумение.

(б) При предоставянето на услугите ЕБВР полага същите грижи и усърдие, които използва в другите си дейности по техническо сътрудничество.

(в) Ангажирането на ЕБВР от Бенефициента съгласно настоящото споразумение не е изключително и не ограничава Бенефициента да ангажира други лица да предоставят услуги по същите или свързани с тях въпроси.

Член 2 - Персонал на ЕБВР

(а) ЕБВР изпълнява Услугите чрез свои собствени служители и чрез международни и / или местни консултантски фирми и / или физически лица (**"Консултантите"**). ЕБВР, по свое усмотрение, определя състава на служителите и / или Консултантите на ЕБВР, на които се възлага да предоставят услугите.

(б) ЕБВР избира и ангажира Консултанти в съответствие с политиките, правилата и процедурите на ЕБВР за възлагане на обществени поръчки така, както счита за подходящо за изпълнение на Услугите.

(в) Раздел В от Приложение 1 (*Услуги за подпомагане изпълнението на проекти*) съдържа индикативен списък на служителите и Консултантите на ЕБВР, които вероятно ще бъдат назначени за изпълнението на услугите; при условие обаче, че ЕБВР запазва по всяко време правото да назначи друго лице или лица в допълнение към или за замяна на което и да е от лицата, включени в този списък. Бенефициентът може, ако има основателни причини, да уведоми ЕБВР, ако е недоволен от работата на някой от служителите или Консултантите на ЕБВР и да поиска от ЕБВР да ги замени.

(г) Страните се споразумяват и приемат, че настоящото Споразумение не създава трудови или други договорни отношения между Бенефициента и служителите и / или Консултантите на ЕБВР.

Член 3 - Лица за контакт на Бенефициента

(а) При осъществяване на услугите ЕБВР работи в тясно сътрудничество с определените служители на Бенефициента. Раздел Г от Приложение 1 (*Услуги за подпомагане изпълнението на проекти*) съдържа индикативен списък на служителите, които Бенефициентът очаква да определи да следят за предоставянето на услугите и да администрират настоящото Споразумение. Страните се споразумяват и приемат, че Бенефициентът може по всяко време и периодично да определя такива лица в допълнение или за замяна на което и да е от лицата, включени в списъка на раздел Г от Приложение 1.

(б) Бенефициентът е съгласен и приема, че лицето, което трябва да бъде посочено в член 27, буква г) (*Уведомления и адреси, английски език*), действа като негов представител (**"Представител на Бенефициента"**). Представителят на Бенефициента

трябва да има достатъчен опит и отговорност и да има адекватен достъп до лицата, вземащи решения, за да създава възможност те да упражняват цялостно ръководство, да координират от името на Бенефициента участието на всякакви органи и трети страни при осъществяването на Дейностите и да вземат навременни решения по отношение на Услугите и настоящото Споразумение.

(в) Представителят на Бенефициента е оторизиран и упълномощен да действа от името на Бенефициента по всички въпроси по настоящото Споразумение и освен това страните се договарят, че:

(i) отчети, препоръки и други съобщения от какъвто и да е вид, дадени от ЕБВР или Консултанта на Представителя на Бенефициента, се считат за надлежно предадени на Бенефициента; и

(ii) инструкции, одобрения, откази, съгласия, решения и съобщения, получени от ЕБВР от Представителя на Бенефициента, се считат за надлежно предоставени или изготвени от и получени от Бенефициента.

(г) Представителят на Бенефициента по всяко време провежда подходяща и ефективна координация и сътрудничество и осигурява мобилизирането на всички необходими ресурси, за да може ЕБВР да извърши Услугите.

Член 4 - Задължения на Бенефициента

(а) Бенефициентът извършва дейностите, спазвайки условията, предвидени в раздел Г от Приложение 1 към настоящото Споразумение.

(б) Бенефициентът прави всичко необходимо или желателно, за да даде възможност и съдейства на ЕБВР, нейните служители и Консултантите да извършат Услугите, включително:

(i) редовно предоставя на ЕБВР или улеснява предоставянето, което е приложимо, на цялата необходима информация от страна на Бенефициента, (включително, но не само, подзаконови нормативни актове, общи и индивидуални административни актове, приети от КЕВР, информация и данни от подадени пред КЕВР заявления за утвърждаване на цени на електроразпределителните дружества, както и от докладите за дейността по лицензията предоставяни от дружествата на КЕВР, след получаване на тяхното съгласие) и всичко друго, което може да засегне възможността на ЕБВР да изпълнява Услугите, или начина или вероятната продължителност на изпълнението, или други неща, които ЕБВР може основателно да поиска, за да може да изпълнява ефективно и ефикасно Услугите; и

(ii) редовно улеснява организирането на срещи и посещения на служителите и Консултантите на ЕБВР с всички заинтересовани страни (включително, но не само, с държавни институции, частни субекти), което може да бъде поискано периодично от ЕБВР, служителите на ЕБВР и Консултантите.

(в) Бенефициентът твърди и гарантира, че:

(i) всяка информация, предоставена на ЕБВР съгласно настоящото Споразумение, е и ще бъде точна;

(ii) ЕБВР има правото да разчита и да работи с тази информация без да изследва точността или произхода на същата;

(iii) предоставянето на каквато и да е информация и нейното използване от страна на ЕБВР за предоставянето на Услугите не нарушава правата на трети лица;

(iv) той е получил всички разрешения, които са му необходими за да сключи настоящото Споразумение, изпълнява всички свои задължения по него и е обвързан с всички негови разпоредби (включително плащането и превеждането на всички дължими такси на или за сметка на ЕБВР); и

(v) настоящото Споразумение представлява валидно и правно обвързващо споразумение след изпълнение на предварителните условия, предвидени в член 18 (*Влизане в сила*).

(г) Бенефициентът получава и поддържа по всяко време в сила всички разрешения, които са необходими за изпълнението на настоящото Споразумение, ефективното изпълнение от страна на ЕБВР на Услугите, изпълнението от Бенефициента на неговите задължения по Споразумението (включително плащането и превеждането на всички дължими такси на или за сметка на ЕБВР).

(д) Бенефициентът поема отговорността да улесни сътрудничеството и обмена на информация между съответните институции, пряко ангажирани с управлението на финансовите инструменти и да насърчи своевременния отговор на исканията на ЕБВР във връзка с предоставянето на Услугите.

(е) ЕБВР не носи отговорност за забавяне на изпълнението, причинено изцяло или частично от неспазването от страна на Бенефициента на условията на настоящото Споразумение.

Член 5 - Работна програма и график

(а) При спазване условията на алинеи (б) и (в) от настоящия член 5, ЕБВР ще се стреми да извършва Услугите в съответствие с работната програма и графика, определени в Раздел А от Приложение 1 (*Услуги за подпомагане изпълнението на проекти*). За тази цел ЕБВР ще се стреми да мобилизира всички средства, разумно достъпни за нея, включително срещи със съответните институции, пряко свързани с управлението на финансовите инструменти, и отчитайки всички съответни секторни стратегии, които Бенефициентът ще предостави в съответствие с член 4, буква б) (i) (Задължения на Бенефициента), за да извършват Услугите своевременно.

(б) Работната програма и графикът, определени в раздел А от Приложение 1, са съставени добросъвестно въз основа на настоящото разбиране на ЕБВР за изискванията към Дейностите и Резултатите, в светлината на информацията, която понастоящем е на разположение на ЕБВР, и те са предоставени на индикативна основа. За да се избегнат съмнения, ЕБВР ще предостави на Бенефициента документи, обучения, проекти на доклади, методики, правила, както са описани в Раздел А от Приложение 1 към настоящото Споразумение (наричани заедно **"Резултати"** и всяка една **"Резултат"**). ЕБВР е приела, че Бенефициентът ще действа своевременно при

предоставянето на информация, вземането на решения и оказването на необходимата подкрепа на ЕБВР, персонала на ЕБВР и Консултантите.

(в) Работната програма и графикът, определени в Раздел А от Приложение 1, могат да бъдат повлияни от:

(i) допълнителни решения, които Бенефициентът може да вземе по време на или в края на всяка Дейност и които може да определят хода на изпълнение на следващата фаза след предварително съгласие на ЕБВР; или

(ii) съответни обстоятелства, свързани с осигуряването на Услугите или разпоредбите на настоящото Споразумение.

(г) ЕБВР може периодично да уведомява писмено Бенефициента, ако смята че работната програма или графикът се нуждаят от изменение, като всяко изменение трябва да бъде договорено от Страните в съответствие с член 21 (*Изменения*).

Член 6 - Възнаграждение и плащания

(а) Бенефициентът заплаща на ЕБВР обща сума, ненадвишаваща EUR 573,388.00 (петстотин седемдесет и три хиляди, триста осемдесет и осем евро) ("**Таксата**") за предоставянето на Услугите, както е разбита по стойности на Резултати, което е отразено в Раздел 1 на Приложение 1 (*Услуги за подпомагане изпълнението на проекти*) към настоящото Споразумение.

(б) Бенефициентът заплаща на ЕБВР Таксата на вноски, както следва:

(i) EUR 114,678 (сто и четиринадесет хиляди шестстотин седемдесет и осем евро) равностойна на 20% от Таксата, която сума съответства на авансово плащане, платимо в съответствие с чл. 6, буква (г) след влизането в сила на настоящото споразумение в съответствие с член 18 (Влизане в сила), ("Авансово Плащане");

(ii) EUR 81,330 (осемдесет и една хиляди триста и тридесет евро) (обща стойност по Дейност 1 (EUR 138,669) минус 50% от Авансовото Плащане (EUR 57,339) = остатък за плащане EUR 81,330), платими в съответствие с член 6, буква (д), след одобряване от ЕБВР и Бенефициента на Резултат 1 в съответствие с член 7, буква (б) (Одобряване на Резултатите, докладване и прозрачност)

(iii) EUR 50,000 (петдесет хиляди евро), платими в съответствие с член 6, буква (д), след одобряване от ЕБВР и Бенефициента на Резултат 2 в съответствие с член 7, буква (б) (Одобряване на Резултатите, докладване и прозрачност)

(iv) EUR 100,000 (сто хиляди евро) платими в съответствие с член 6, буква (д), след одобряване от ЕБВР и Бенефициента на Резултат 3 в съответствие с член 7, буква (б) (Одобряване на Резултатите, докладване и прозрачност)

(v) EUR 90,000 (деветдесет хиляди евро) платими в съответствие с член 6, буква (д), след одобряване от ЕБВР и Бенефициента на Резултат 4 в съответствие с член 7, буква (б) (Одобряване на Резултатите, докладване и прозрачност)

(vi) EUR 77,380 (седемдесет и седем хиляди триста и осемдесет евро) (обща стойност по Дейност 5 (EUR 134,719) минус 50% от Авансовото Плащане

(EUR 57,339) = остатък за плащане EUR 77,380), платими в съответствие с член 6, буква (д), след одобряване от ЕБВР и Бенефициента на Резултат 5 в съответствие с член 7, буква (б) (Одобряване на Резултатите, докладване и прозрачност)

(vii) EUR 60,000 (шестдесет хиляди евро) платими в съответствие с член 6, буква (д), след одобряване от ЕБВР и Бенефициента на Резултат 6 в съответствие с член 7, буква (б) (Одобряване на Резултатите, докладване и прозрачност)

(в) Всички плащания към ЕБВР не включват каквито и да било косвени данъци, включително ДДС, ако такива са изискуеми, и от ЕБВР не се изисква да начислява, събира или превежда такива данъци по отношение на Услугите или настоящото Споразумение. В случай че са изискуеми каквито и да било косвените данъци по отношение на Услугите или на настоящото Споразумение, тези данъци се покриват от Бенефициента и се заплащат от Бенефициента за ЕБВР на съответните власти.

(г) Авансовото плащане, както е предвидено в член 6, буква (б), (i), се извършва от Бенефициента в пълен размер в рамките на петнадесет (15) календарни дни от предоставянето от ЕБВР на Бенефициента на фактура на английски език, съответстваща на образеца, приложен към настоящото Споразумение като Приложение 2.

(д) Всички последващи плащания на ЕБВР, дължими съгласно настоящото Споразумение, се извършват от Бенефициента в пълен размер в рамките на тридесет (30) календарни дни след одобряването на всеки Резултат от Бенефициента и представянето от ЕБВР на Бенефициента на фактура на английски език, съответстваща на образеца, приложен към настоящото Споразумение като Приложение 2.

(е) ЕБВР може да предостави, по искане на Бенефициента, неофициален превод на фактурата на български език в срок от двадесет (20) календарни дни от получаването на такова искане. В случай на несъответствие или разминаване между английската и българската версия, предимство има версията на английски език.

(ж) ЕБВР фактурира плащанията в EUR и Бенефициентът извършва съответните плащания във фактурираната валута и по банковата сметка, посочена във фактурата.

(з) 50% от изплатеното от Бенефициента Авансово Плащане (в размер до EUR 57,339) се прихваща с фактура за първия Резултат, представена от ЕБВР на Бенефициента за плащане.

(и) 50% от изплатеното от Бенефициента Авансово Плащане (в размер до EUR 57, 339) се прихваща с фактура за петия Резултат, представена от ЕБВР на Бенефициента за плащане.

(й) Ако Бенефициентът не изплати своевременно каквито и да било суми, дължими на ЕБВР съгласно настоящото Споразумение:

(i) ЕБВР може, без да се накърняват всички права и средства за правна защита съгласно това Споразумение и по закон, да преустанови работата и да инструктира Консултантите да преустановят работата си и / или да прекратят своите мандати; и

(ii) Бенефициентът заплаща лихва върху сумата на това плащане с годишна ставка от два процента (2%) за всеки ден, през който това плащане остава неплатено, като лихвата се начислява от датата, на която съответното плащане е станало дължимо до датата на действителното плащане (преди окончателното арбитражно решение, както и след окончателното арбитражно решение, издадено в съответствие с член 23 (*Приложимо право и уреждане на спорове*).

Член 7 - Одобряване на Резултатите, докладване и прозрачност

(а) ЕБВР незабавно уведомява Бенефициента след завършването на всеки Резултат, който съдържа дейностите и задачите, описани в Раздел Б на Приложение 1 (*Услуги за подпомагане изпълнението на проекти*).

(б) Бенефициентът има петнадесет (15) работни дни от получаването на такова уведомление за писмено одобрение на даден Резултат; в случай, че Бенефициентът не представи писмено потвърждение след изтичането на петнадесетдневния срок Резултата се счита за одобрен.

Ако Бенефициентът поиска от ЕБВР да направи изменения на даден Резултат, ЕБВР разполага с двадесет и един (21) календарни дни, за да представи преработен Резултат. Бенефициентът разполага с десет (10) календарни дни от представянето на преработения Резултат от ЕБВР, за да го одобри писмено; ако Бенефициентът не представи писмено потвърждение след изтичането на десетдневния срок, Резултатът се счита за одобрен. За избягване на всякакви съмнения, Бенефициентът може да поиска изменения единствено по отношение на дейностите и задачите, описани в Раздел Б от Приложение 1.

(в) Всички Резултати, описани в Приложение 1 към настоящото Споразумение, представени от ЕБВР, се изготвят на английски език се обозначават с логото на правителството на Р България, логото на Европейския съюз, логото на ЕСИФ в България и логото на Оперативна програма "Добро Управление", които Бенефициентът предоставя на ЕБВР в съответствие с член 7, буква (д) по-долу, както изречението "Проект, съфинансиран от Оперативна програма "Добро Управление ".

(г) ЕБВР ще предостави неофициален превод на български език на всеки Резултат в рамките на двадесет (20) календарни дни от Одобряването на всеки Резултат в съответствие с член 7, буква (б). В случай на несъответствие или разминаване между английската и българската версия, предимство има версията на английски език на всеки Резултат.

(д) В срок от двадесет (20) календарни дни от влизането в сила на настоящото Споразумение Бенефициентът предоставя на ЕБВР електронен носител, съдържащ логото на правителството на България, логото на Европейския съюз, логото на ЕСИФ в България и логото на Оперативна програма "Добро Управление".

Член 8 - Интелектуална собственост

(а) Всички доклади, анализи, съвети или други материали, доставени на Бенефициента от или с помощта на ЕБВР, са за информация, полза и използване от Бенефициента във връзка с Услугите и могат да бъдат разпространявани от Бенефициента по необходимост сред неговите служители, длъжностни лица и

консултанти във връзка с Дейностите. Бенефициентът може да публикува Резултатите на своя уебсайт (http://www.dker.bg), включително всякакви откази от отговорност, съдържащи се във всеки Резултат.

(б) Бенефициентът не се представя за, нито разрешава на някой от своите служители, длъжностни или зависими лица да се представят за представляващ ЕБВР и не представя или не позволява на своите служители длъжностни или зависими лица да представят възгледите на ЕБВР без предварително писмено съгласие на ЕБВР.

(в) Правата на интелектуална собственост на Страните върху всички вече съществуващи доклади, проучвания, анализи или други документи (включително авторски права, патенти, търговски марки, търговски тайни и други права на собственост), използвани от ЕБВР във връзка с Услугите, остават собственост на тази Страна. С настоящото Споразумение Бенефициентът предоставя на ЕБВР неизключителен, напълно изплатен лиценз за използване на своите Съществуващи вече материали и свързаните с тях права на интелектуална собственост (включително правото да създава и използва производни продукти от тях), само доколкото е необходимо ЕБВР да упражни правата си или да изпълнява задълженията си по това Споразумение. Терминът "материали" включва информация, данни, бази данни, диаграми, графики, произведения на изкуството, фотографии, доклади, аудио материали, видео материали, аудиовизуални материали, софтуер, приложения, изобретения, процеси и други материали под каквато и да е форма.

(г) Правата върху интелектуалната собственост по отношение на нови материали, изготвени от ЕБВР във връзка с настоящото Споразумение (**"Новите материали"**), принадлежат на Бенефициента. ЕБВР има неограничено и безвъзмездно право да използва, копира, показва, разпространява, публикува и създава производни продукти на всички или на част от тези Нови Материали и включва съдържащата се в тях информация в съответните свои научни статии, публикации, уеб сайтове и други медии,.

(д) Независимо от което и да е друго условие на настоящото Споразумение, ЕБВР има световно, неотменимо, неизключително право и лиценз да използва и експлоатира по всякакъв друг начин съветите, предоставени от ЕБВР на Бенефициента, в полза на другите клиенти на ЕБВР и в други проекти, в които ЕБВР участва, както и да позволи на такива други клиенти да използват такива съвети във връзка със съответните техни бизнес дейности.

Член 9 - Конфиденциалност

(а) Всяка Страна по свое разумно усмотрение е свободна да определи писмено всяка информация, предоставена или създадена във връзка с настоящото Споразумение, като патентована или поверителна и така определената информация не може да бъде дистрибутирана, публикувана, разпространявана или оповестявана по друг начин без предварителното писмено съгласие на определящата Страна, получено чрез размяна на съобщения по електронна поща, факсове или официална кореспонденция.

(б) Предвид чувствителния характер на информацията, разглеждана в контекста на настоящото Споразумение, Страните се ангажират да гарантират ефективна и ефикасна защита на поверителността на тези данни в съответствие с техните политики за публично оповестяване. Страните се споразумяват и признават, че цялата

информация в писмена форма и отбелязана като "поверителна", която се придобива от съответния персонал при изпълнението на настоящото Споразумение, се третира като поверителна в съответствие с техните политики за публично оповестяване.

(в) Бенефициентът може да разкрие копие от настоящото споразумение и копия от фактури, представени от ЕБВР, за целите на спазването на правно изискване (например верификация, която трябва да бъде извършена от националните одитни органи). За целите на настоящото Споразумение " правно изискване " означава всеки закон, правило, наредба, заповед, призовка, искане за разкриване или друго правно изискване на държавен орган.

(г) Задължението по Член 9 остава в сила след изтичането на срока на действие на настоящото Споразумение. Това задължение не се отнася до информация, която е в или впоследствие влезе в публичното пространство, различна от неправомерно разкрита от съответния персонал на Страните и за която съответната Страна, чийто персонал неправомерно е разкрил информацията, е информирала другата Страна.

Член 10 - Представяне на възгледите на Страните и използването на имената, марките и логата на Страните

(а) ЕБВР не носи отговорност за забавяне на изпълнението, причинено изцяло или частично от неизпълнението на условията на настоящото Споразумение от страна на Бенефициента. Страните се договарят, че те не представят или не позволяват представянето на възгледите на другата Страна без предварително писмено съгласие на другата Страна, получено чрез размяна на съобщения по електронна поща, факсове или друга официална кореспонденция.

(б) Освен това, Страните се споразумяват, че няма да използват или разрешават използването на имената, марките или логата на другата Страна в реклами, рекламна литература или информация без предварителното писмено съгласие на другата Страна и че ако такова съгласие е предоставено, те трябва да използват имената, марките и логата стриктно в съответствие с предоставеното разрешение и с включване на обичайните им откази от отговорност и правомощия, които могат да бъдат поискани от другата Страна.

Член 11 - Конфликт на интереси

(а) ЕБВР не предлага и не поема ангажимент да инвестира в или да предоставя финансови ресурси (независимо дали за своя сметка или по друг начин) за Дейностите, Бенефициента или която и да е друга страна, определена от Бенефициента, във връзка с Услугите или Дейностите.

(б) Бенефициентът разбира и се съгласява, че ЕБВР може да е имала предварително участие в Дейностите, или впоследствие може да се ангажира с тях (включително чрез инвестиране в дълг или дялово участие или предоставяне на допълнителни консултантски услуги).

(в) Бенефициентът признава и се съгласява, че действителни или предполагаеми конфликти на интереси могат да съществуват или да възникват между задълженията на ЕБВР по настоящото Споразумение, от една страна, и интересите на ЕБВР да инвестира в дълг или капитал или да предоставя допълнителни консултантски услуги от друга страна (**"Конфликт на интереси"**).

(г) ЕБВР въвежда и поддържа по време на срока на настоящото Споразумение мерки за решаване на такива Конфликти на интереси, които включват отделяне на екипите и ограничения за споделяне на поверителна или чувствителна информация между такива екипи, освен ако собственикът на информацията е дал своето предварително писмено съгласие, всичко това в съответствие с процесите и процедурите на ЕБВР по отношение на управлението на бизнес конфликтите на интереси.

(д) Бенефициентът се съгласява с мерките за разрешаване, описани в буква (г) на този Член 11, и с настоящото се отказва и отменя всички искове, основани на твърдения за Конфликт на интереси или неправилно използване на информация във връзка с гореказаното и обезщетява и освобождава от отговорност ЕБВР за всякакви загуби, искове, вреди или претенции, произтичащи от или във връзка с такъв Конфликт на интереси или използване на информация.

Член 12 - Стандарт на изпълнение

(а) ЕБВР извършва Услугите внимателно и професионално.

(б) ЕБВР, нейните служители или Консултанти няма да бъдат задължени да извършват Услуги, доколкото такова изпълнение би довело до нарушаване на законови или подзаконови актове.

(в) ЕБВР може да разчита и нейните анализи и препоръки ще се основават на информация, предоставена или изискана да бъде предоставена на ЕБВР от Бенефициента (**"Информация на Бенефициента"**), както и на продукт от работа, включително проучвания, доклади, анализи и становища на Консултантите, включително международни и местни юридически консултанти (**"Продукт от работа на трета страна"**). ЕБВР може да приема точността, пълнотата и достатъчността на информацията на Бенефициента, без да предприема независима проверка.

Член 13 - Отговорност

(а) ЕБВР не носи отговорност за забавяне на изпълнението, причинено изцяло или частично от неизпълнението на условията на настоящото Споразумение от страна на Бенефициента. ЕБВР не прави изрично или мълчаливо заявление или гаранция по отношение:

(i) точността, пълнотата или достатъчността на която и да е Информация на Бенефициента или Продукт от работата на трета страна или каквито и да е доклади, документи, анализи, меморандуми или проспекти, включително прогнозите или оценките, съдържащи се в тях, изготвени от или с помощта на ЕБВР (" Продукт от работата на ЕБВР "); или

(ii) степента на успех, която може да бъде постигната при изпълнението на която и да е препоръка, съдържаща се в Продукт от работата на ЕБВР, или изпълнението на Дейностите.

(б) ЕБВР не носи отговорност за загуби, разходи, щети или пасиви, които Бенефициентът или някоя от неговите агенции, подразделения и филиали или който и да е от техните акционери или друга трета страна могат да претърпят или да понесат в

резултат на изпълнението от страна на ЕБВР на Услугите или от използването на или разчитайки на тези Услуги или на който и да било Продукт от работата на ЕБВР, освен ако в окончателното арбитражно решение, издадено в съответствие с Член 23 (*Уреждане на спорове*), не е определено че такава загуба, разходи, щети или пасиви са резултат от груба небрежност или умишлено неправомерно поведение от страна на ЕБВР.

(в) Независимо от всичко изложено тук, отговорността на ЕБВР, ако има такава, произтичаща от или във връзка с настоящото Споразумение или Услугите (i), не се разпростира върху каквито и да е непреки, специални, случайни, последващи или назидателни щети или вреди, пропуснати печалби или пропуснати възможности (ii) сумарно по отношение на всякакви отговорности на ЕБВР, няма да надхвърля сумата на Таксата, получена от ЕБВР съгласно настоящото Споразумение.

(г) ЕБВР не носи отговорност нито за нарушения на задължения, нито за каквото и да било друго поведение или пропуск от страна на лица, с които Бенефициентът (или лица, определени от Бенефициента) се споразумява във връзка с Услугите или Дейностите.

(д) Бенефициентът обезщетява и освобождава от отговорност ЕБВР, и при поискване от ЕБВР, изплаща или възстановява на ЕБВР и/или Консултанти всякакви загуби, искове, щети или пасиви, които ЕБВР и / или който и да е от нейните служители, длъжностни лица или агенти могат да понесат или да претърпят (включително в резултат на претенция, иск или съдебно дело срещу някой от тях от трета страна (независимо дали е свързана или не с Бенефициента) на каквито и да било основания и включително съдебни разноски, направени от ЕБВР във връзка с това) във връзка с изпълнението на Услугите от страна на ЕБВР или поради това, че което и да е лице разчита на нещо, което е извършено или не е извършено от ЕБВР; при условие обаче, че Бенефициентът не носи отговорност по предходното обезщетение до степента, определена в окончателното арбитражно решение, издадено в съответствие с Член 23 (*Уреждане на спорове*), че всяка такава загуба, иск, щета или отговорност произтича от умишлено неправомерно поведение или груба небрежност на ЕБВР.

е) ЕБВР си запазва правото да поеме контрола върху защитата на всяка претенция на трета страна, която подлежи на обезщетение в полза на ЕБВР от Бенефициента, като в този случай Бенефициентът ще си сътрудничи с ЕБВР при отстояване на защитата.

ж) Страните потвърждават и се съгласяват, че целта на настоящото Споразумение не е да създаде съдружие, съвместно предприятие или подобна договореност, при която Страните могат да бъдат държани солидарно отговорни пред трети страни, или за каквито и да било други цели. Нищо в настоящото Споразумение не представлява ангажимент на ЕБВР да предостави финансиране на Бенефициента по отношение на какъвто и да било проект или в друго отношение.

Член 14 - Непреодолима сила

В случай, че изпълнението от страна на ЕБВР или на някоя от Услугите се забави или възпрепятства по причини извън нейния разумен контрол, включително природни бедствия, актове на местно, държавно или федерално правителство или всякакви други техни средства, стачки, граждански размирици или други подобни, ЕБВР няма да е в неизпълнение на задълженията си по настоящото Споразумение.

Член 15 - Забранени практики

(а) Бенефициентът се съгласява, че Бенефициентът и неговият персонал трябва във всеки един момент по време на срока на настоящото Споразумение да спазват Политиката и процедурите за изпълнение на ЕБВР, предвидени в Приложение 3 (*Политика и процедури за изпълнение*), включително да докладват на ЕБВР всяко съмнение, което Бенефициентът и / или неговият персонал има(т) или за които е / са информиран(и) относно използването на Забранена практика във връзка с проект на ЕБВР.

(б) ЕБВР, без да се засягат каквито и да било други средства за защита при нарушение на договора, може чрез писмено известие да прекрати настоящото Споразумение, ако по нейна преценка Бенефициентът е участвал в Забранена практика.

Член 16 - Привилегии и имунитети на ЕБВР

Нищо в това Споразумение не представлява или не може да бъде тълкувано като представляващо освобождаване, отказ или друга промяна, изрична или подразбираща се, на привилегиите, имунитетите и / или освобожданията на ЕБВР, предоставени съгласно Споразумението за създаване на Европейската банка за възстановяване и развитие, международни конвенции или някое приложимо право. Независимо от гореизложеното, ЕБВР направи изрично отнасянето пред арбитраж по член 23 (*Уреждане на спорове*) и съответно и без да накърнява другите си привилегии и имунитети (включително неприкосновеността на своите архиви), приема, че няма имунитет срещу иск и съдебно производство съгласно член 5, параграф 2 от Закона за юридическите лица от 1991 г., № 757 (Европейска банка за възстановяване и развитие (Имунитет и Привилегии) от 1991 г.) или всяка друга подобна разпоредба съгласно английското право по отношение на изпълнението на арбитражно решение, надлежно издадено срещу нея в резултат на изричното му отнасяне до арбитраж съгласно член 23.

Член 17 - Без съдружие

Страните потвърждават и се съгласяват, че нищо, което се съдържа в настоящото Споразумение, не се разбира или тълкува, че се създава агенция или съдружие. Никоя от Страните няма право да се съгласява или да поема разходи от името на другата, освен ако това не е изрично разрешено от настоящото Споразумение.

Член 18 - Влизане в сила

Настоящото Споразумение влиза в сила на по-късната от датите (i) датата, на която последната от двете Страни подписва и (ii) датата, на която ЕБВР е получила писмено уведомление от Бенефициента, потвърждаващо, че са изпълнени следните предварителни условия:

(i) Парламентът на Р България е ратифицирал настоящото Споразумение; и

(ii) Бенефициентът е публикувал това Споразумение в Държавен вестник на Република България;

Член 19 - Преустановяване

Ако Бенефициентът реши да не се пристъпи към Дейностите или напредъка по Дейностите се забави или спре за продължителен период от време при обстоятелства, които предполагат (по мнение на ЕБВР, след консултация с Бенефициента), че Бенефициентът не третира като приоритетни, забавя, спира или прекратява Дейностите, ЕБВР може да изпрати писмено уведомление до Бенефициента, като посочи, че освен ако Страните не постигнат съгласие за противното в рамките на тридесет (30) календарни дни от това известие за преустановяване, Дейностите се считат преустановени за неопределено време от Бенефициента и това Споразумение се счита за прекратено от Бенефициента, считано от датата, на която са изтекли тридесет (30) календарни дни след датата на това известие.

Член 20 - Прекратяване

(а) При условията на член 20, буква (е), настоящото Споразумение остава в сила до прекратяването му в съответствие с алинея (б), (в) или (д) по-долу.

(б) Освен ако не е договорено друго между Страните, настоящото Споразумение се прекратява на най-ранната от датите:

(i) 31 декември 2020 г.; или

(ii) датата, на която изтича срокът на предизвестието от уведомление за преустановяване, предоставено в съответствие с член 19 (*Преустановяване*); или

(iii) датата, на която Бенефициентът е платил изцяло Таксата на ЕБВР съгласно член 6 (*Възнаграждения и плащания*).

(в) Всяка от Страните може по всяко време да прекрати настоящото Споразумение след изпращане на писмено предизвестие от 90 календарни дни до другата страна. След получаване на такова предизвестие, Страните предприемат всички необходими стъпки, за да прекратят по организиран начин Дейностите, които се изпълняват съгласно настоящото Споразумение, и незабавно да уредят всички нерешени въпроси.

(г) Без да накърнява другите си права по настоящото Споразумение и / или съгласно приложимото право, една от Страните може да прекрати настоящото Споразумение незабавно след писмено предизвестие до другата Страна по всяко време, ако:

(i) другата Страна не изпълнява някое от задълженията си по настоящото Споразумение (включително, но без да се ограничава до неизпълнение на : извършване на точни плащания, предоставяне на пълна и точна информация навреме, вземане на решения или предприемане на действия в разумни срокове, съобразявайки се с работната програма и графика, предвидени в раздел А на Приложение 1 (*Услуги за подпомагане изпълнението на проекти*), в рамките на десет (10) календарни дни от датата на получаване на такова писмено предизвестие;

(ii) Страните не могат да договорят ревизирана работна програма и график съгласно член 5 (*Работна програма и график*) в разумен срок, определен от Страните.

(д) Без да накърнява другите си права по настоящото Споразумение и / или съгласно приложимото право, ЕБВР може да прекрати настоящото Споразумение незабавно след писмено предизвестие до Бенефициента по всяко време, ако Бенефициентът е участвал в Забранена практика, предвидена в член 15 (*Забранени практики*).

(е) Независимо от предсрочното прекратяване на настоящото Споразумение Бенефициентът изплаща на ЕБВР всяка дължима сума за онази част от Услугите, които вече са предоставени от ЕБВР и одобрени от Бенефициента, което Одобряване не се задържа неоснователно преди датата на получаването на уведомлението от ЕБВР за предсрочно прекратяване. Бенефициентът възстановява на ЕБВР всички направени разходи и / или поети ангажименти, включително направените от Консултантите, ангажирани от ЕБВР, до предсрочното прекратяване на Договора във връзка с предоставянето на Услугите, както и разходите, свързани с навременното и организирано прекратяване на настоящото Споразумение и предоставянето на Услугите.

(ж) Разпоредбите на член 6 (*Възнаграждение и плащане*), Член 8 (*Интелектуална собственост*), Член 9 (*Поверителност*), Член 13 (*Отговорност*), Член 16 (*Привилегии и имунитети на ЕБВР*), Член 20 (*Прекратяване*), Член 22 (*Приложимо право*), член 23 (*Уреждане на спорове*), член 25 (*Правоприемници и приобретатели, забрана за възлагане без съгласие*) и член 27 (*Известия и адреси, английски език*) остават в сила след прекратяването на настоящото Споразумение.

Член 21 - Изменения

(а) Всяко изменение на настоящото Споразумение следва да бъде в писмена форма чрез извършването на официално изменение на настоящото Споразумение ("Изменението") и да е подписано от надлежно упълномощените представители на Страните.

(б) Изменението на настоящото Споразумение не подлежи на ратификация съгласно член 85, алинея 3 от Конституцията на Република България, освен когато Изменението засяга релевантни въпроси, посочени в член 85, алинея 1 от Конституцията на Република България, което ще се определя в тясно сътрудничество между Страните.

(в) Измененията в настоящото Споразумение, които не подлежат на процедурата по ратификация съгласно член 21, буква (б) от настоящото Споразумение, влизат в сила на датата, на която подписва последната от двете Страни.

(г) Измененията на настоящото Споразумение, които изискват ратификация, влизат в сила на датата, която е последна от (i) датата, на която подпише последната от двете страни, и (ii) датата, на която ЕБВР е получила писмено уведомление от Бенефициента, потвърждаващо, че са изпълнени следните условия:

(i) Парламентът на България е ратифицирал Изменението; и

(ii) Бенефициентът е публикувал Изменението в Държавен вестник на Република България.

Член 22 - Приложимо право

Приложимо право по настоящото Споразумение е английското право. За всички извъндоговорни задължения, произтичащи от или във връзка с настоящото Споразумение, се прилага английското право.

Член 23 - Уреждане на спорове

Всеки спор, разногласие или претенция, произтичащи от или във връзка с (1) настоящото Споразумение, (2) нарушаването, прекратяването или невалидността му, или (3) каквито и да е извъндоговорни задължения, произтичащи от или във връзка с настоящото Споразумение, се разрешават чрез арбитраж в съответствие с Арбитражните правила на UNCITRAL, които са в сила към момента. Арбитрите са трима (3) - всяка страна назначава един арбитър и избраните по този начин двама арбитри избират третия арбитър, който действа като председател на арбитражния трибунал. Назначаващият орган за целите на Арбитражните правила на UNCITRAL е LCIA (Международен арбитражен съд в Лондон). Седалището и мястото на арбитража са Лондон, Англия и по време на цялото арбитражно производство се използва английски език. Страните по Споразумението се отказват от всякакви права съгласно Арбитражния закон на Обединеното кралство от 1996 г. или по друг начин да обжалват арбитражно решение, или да търсят решение от съдилищата на Англия или друга държава. Арбитражният трибунал не е упълномощен да предостави и Бенефициентът се съгласява, че няма да търси от каквито и да било съдебни органи каквито и да било временни мерки или съдебна защита срещу ЕБВР, независимо от каквито и да било разпоредби на Арбитражните правила на UNCITRAL. В арбитражното производство не се включват или обединяват други страни или други спорове. Всяка присъда, издадена от арбитрите, е окончателна и обвързваща за страните и замества всяко друго средство за правна защита.

Член 24 - Запазване на права

Никакъв подход, както и никакво неизпълнение или забавяне от страна на която и да е от Страните по настоящото Споразумение при упражняване на правомощия, средства за защита, право на преценка, авторитет или друго право по силата на настоящото Споразумение не трябва да нарушава или да се тълкува като отказ или като мълчаливо съгласие по отношение на това или което и да е друго правомощие, средство за защита, право на преценка, авторитет или друго право по силата на настоящото Споразумение, или по някакъв начин да възпрепятства неговото допълнително или бъдещо упражняване. Всеки отказ от някое от условията на или съгласието, дадено в съответствие с настоящото Споразумение, трябва да е в писмена форма и да е подписано от Страната, предоставяща отказ или съгласие.

Член 25 - Правоприемници и приобретатели, забрана за възлагане без съгласие

(a) Настоящото Споразумение обвързва и е в полза на съответните правоприемници и приобретатели на Страните, при условие, че никой от тях няма право да възлага настоящото Споразумение изцяло или частично без предварителното съгласие на другата Страна.

(б) С изключение на предвиденото в буква (а) по-горе, никое от условията на настоящото Споразумение не е предвидено да бъде изпълнимо от трета страна.

Член 26 - Неделимост на Споразумението и екземпляри

(а) Настоящото Споразумение, заедно с неговите Приложения, представлява цялото споразумение между Страните по него и замества всички предварителни споразумения, уговорки и договорености между Страните, устни или писмени, по отношение на предмета на настоящото Споразумение. Ако дадено условие от настоящото Споразумение бъде обявено за недействително, незаконно или неприложимо, валидността на всички други условия на настоящото Споразумение няма да бъде засегната и настоящото Споразумение се тълкува като че ли не е включено такова невалидно, незаконно или неприложимо условие.

(б) В случай на противоречие между условията на Приложенията към настоящото Споразумение и тези на настоящото Споразумение, предимство имат условията на настоящото Споразумение.

(в) Настоящото Споразумение може да бъде подписано в няколко екземпляра, всеки от които се счита за оригинал, но всички те представляват едно и също споразумение.

Член 27 - Известия и адреси, английски език

(а) Всички уведомления, документи и всякакви съобщения, които се изискват или е разрешено да се отправят по силата на това Споразумение, трябва да бъдат в писмена форма и се считат за надлежно дадени или отправени когато са доставени на ръка или са изпратени по пощата, или чрез факсимиле до Страните по настоящото Споразумение на техните адреси, както са посочени по-долу, или на други адреси, за които всяка от Страните може понякога да уведомява другата Страна. Всяка от Страните уведомява писмено другата Страна без излишно забавяне за всяка промяна на горепосочените адресни данни. До получаването на уведомление за такива промени, Страната може законно да изпраща уведомление на последния, надлежно нотифициран й адрес.

(б) Всички уведомления или съобщения, които се предават или извършват съгласно настоящото Споразумение, са на английски език.

(в) Обявленията, документите и съобщенията, изпратени с препоръчана поща, се считат за доставени при тяхната доставка. Обявленията, направени чрез изпращане на факсимиле, се потвърждават също и по пощата, като действителната им дата е датата на първоначалното предаване.

(г) За целите на настоящото споразумение са посочени следните адреси:

За Бенефициента:

Комисия за Енергийно и Водно Регулиране на Република България
8-10 бул. Ал. Дондуков,
1000 София
България

На вниманието на: Светла Тодорова, член на КЕВР (Представител на Бенефициента)
Факс: + 359 2 988 87 82

За ЕБВР:

Европейска Банка за възстановяване и развитие
Улица Московска, 17
1000 София
България

На вниманието на: Директор, България
Fax: +359 29321414

КАТО ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА ИЗЛОЖЕНОТО ПО-ГОРЕ, Страните, действайки чрез своите надлежно упълномощени представители, подписаха настоящото Споразумение, изготвено на английски и на български език. В случай на несъответствие или разминаване между английската и българската версия, предимство се дава на версията на английски език.

КОМИСИЯ ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ	ЕВРОПЕЙСКА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ
От:_____	От:_____
Упълномощен представител	Упълномощен представител
Име: Иван Иванов	Име: Лариса Манастърли
Длъжност: Председател	Длъжност: Директор
Дата: 30.01.2019	Дата: 30/01/2019

КОМИСИЯ ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ 1

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Услуги за подпомагане изпълнението на проекти

А. Работна програма и график

(а) ЕБВР предоставя на Бенефициента Услугите, описани в таблицата по-долу.

(б) Услугите са разделени на отделни Дейности с ясни Резултати, които Страните очакват да бъдат завършени до датата и на цената, дадени в таблицата по-долу.

	Дейности	Резултати	Дата на доставка	Суми
1	Разработване на проекти на наредби, методики, инструкции и правила свързани с мониторинга на пазара	1) 1 бр. доклад, съдържащ правен и регулаторен преглед и анализ на българското законодателство и преглед на практиките на регулаторни органи в ЕС с правомощия, подобни на тези на КЕВР по отношение на Регламент № 1227/2011	до края на 2-я месец от влизане в сила на Споразумението	EUR 138,669
		2) 1 бр. Предложение за изменение и допълнение на Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката, което следва да бъде прието от КЕВР	до края на 7-я месец от влизане в сила на Споразумението	
		3) 1 бр. Проект на методика на Комисията за енергийно и водно регулиране за изчисляване на глобите/санкциите, налагани за нарушения на Регламент № 1227/2011, която следва да бъде приета от КЕВР	до края на 3-я месец от влизане в сила на Споразумението	
		4) 2 бр. Проекти на правила за взаимодействие и сътрудничество между КЕВР и КЗК, съответно КФН, които следва да бъдат приети от КЕВР и КЗК, съответно КФН	до края на 7-я месец от влизане в сила на Споразумението	
		5) 1 бр. Проект на Инструкция за съвместни действия между КЕВР и МВР,	до края на 7-я месец от влизане в сила на	

		която следва да се издаде от председателя на КЕВР и министъра на вътрешните работи.	Споразумението	
2	Разработване на вътрешни правила за разследващия експерт на КЕВР	1) 1 бр. Доклад, съдържащ преглед и анализ на приети от други български държавни органи документи, свързани с действията на разследващи експерти при извършване на разследвания 2) 1 бр. Вътрешни правила за разследващия експерт на КЕВР, които следва да бъдат приети от КЕВР.	до края на 5-ия месец от влизане в сила на Споразумението до края на 8-ия месец от влизане в сила на Споразумението	EUR 50,000
3	Разработване на проекти на правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори	1) 1 бр. доклад с резултатите от изследваната практика на други регулатори от ЕС и на българските електроразпределителни дружества по отношение воденето на разделно счетоводство. 2) 1 бр. проект на правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори, които ще бъдат предложени за приемане от КЕВР 3) Проведено обучение за правилното прилагане на правилата за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори за минимум 10 служители на КЕВР.	до края на 7-ия месец от влизане в сила на Споразумението до края на 11-ия месец от влизане в сила на Споразумението през 12-ия месец от влизане в сила на Споразумението	EUR 100,000
4	Разработване на проект на методика за оценка стойността на капиталовите и оперативните разходи на електроразпределителните предприятия	1) 1 бр. доклад с резултатите от изследваната практика на други регулатори от ЕС, както и разработените практически примери за оценка на оперативните и капиталовите разходи	до края на 10-ия месец от влизане в сила на Споразумението	EUR 90,000

		на електроразпределителните дружества с конкретни данни от операторите на електроразпределителни мрежи в България. 2) 1 бр. проект на методика за оценка на капиталовите разходи и на оперативните разходи на електроразпределителните предприятия, която ще бъде предложена за приемане от КЕВР. 3) Проведено обучение за правилното прилагане на разработената методика за оценка стойността на капиталовите разходи и на оперативните разходи на електроразпределителните предприятия на минимум 10 експерти.	до края на 13-ти месец от влизане в сила на Споразумението през 14-ти месец от влизане в сила на Споразумението	
5	Разработване на проект на методика за обвързване на регулираните приходи на електроразпределителните предприятия с показателите за ефективност и качество на услугите	1) 1 бр. доклад, включващ практиките на други национални регулаторни органи на държави членки на ЕС с опит в регулирането на качеството на енергията и обслужването и конкретни подходи за определяне на различни целеви показатели при значителни разлики в преобладаващите местни условия в рамките на едно електроразпределително дружество 2) 1 бр. проект на методика за обвързване на регулираните приходи на електроразпределителните предприятия с показателите за ефективност и качество на услугите, която ще бъде предложена за	до края на 14-ти месец от влизане в сила на Споразумението до края на 17-ти месец от влизане в сила на Споразумението	EUR 134,719

		приемане от КЕВР; 3) Проведено обучение по правилното прилагане на представената методика на минимум 10 експерти.	през 18-ти месец от влизане в сила на Споразумението	
6	Провеждане на обучения за експертите от КЕВР за изпълнение на правомощията по Регламент (ЕС) № 1227/2011	3 бр. еднодневни обучения на общо 21 обучени служители на КЕВР (минимум 7 обучени служители на КЕВР в резултат на всяко обучение. Предвижда се на обучените лица да бъдат издадени сертификати	през 10-ти, 11-ти и 12-ти месец от влизане в сила на Споразумението	EUR 60,000

Б. Дейности

Продължителността на предоставяне на Услугите се предвижда да бъде 18 (осемнадесет) месеца.

Описаните в таблицата по-горе дейности включват:

Дейност 1. Разработване на проекти на наредби, методики, инструкции и правила свързани с мониторинга на пазара

В рамките на дейността консултантът ще представи в КЕВР следните документи:

1. Предложение за изменение и допълнение на Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката (НЛДЕ) с оглед въвеждане на подзаконово ниво на условията и реда за извършване на контрол по изпълнение на Регламента, обобщаващо всички етапи на административното производство за установяване на нарушения на чл. 3 и чл. 5 от Регламента. Предложението следва да съдържа и норми, регламентиращи условията и реда за извършване на превантивен, текущ и последващ контрол за спазване на задълженията по чл. 4, 8, 9 и 15 от Регламента. Така НЛДЕ ще съдържа норми за условията и реда за извършване на контрол по изпълнение на Регламента, каквито норми понастоящем тази наредба не съдържа.
2. Проект на методика за изчисляване на глобите/санкциите, налагани от КЕВР за нарушения на Регламента, предвидени по чл. 224г, ал. 3 от ЗЕ. Изготвянето на такава методика е необходимо, тъй като с изменението и допълнението на ЗЕ, обн. ДВ бр. 38 от 8.05.2018 г. се въвеждат нови задължения на КЕВР да извършва контрол по спазването на Регламента. При установяване на нарушение на чл. 3 и чл. 5 от Регламента КЕВР следва да наложи санкция на съответното лице в размер, определен въз основа на методика, приета от Комисията. Към момента такава методика не е налице. В резултат на прилагането на методиката ще се гарантира прозрачен начин за изчисляване на глобите/санкциите, налагани за нарушения на Регламента.

3. Съгласно член 74п предложение второ от ЗЕ КЕВР и Комисията за финансов надзор (КФН) съответно Комисията за защита на конкуренцията (КЗК) приемат съвместни правила за взаимодействие и сътрудничество при осъществяване на контрола по Регламента. Прилагането на правилата ще допринесе за повишаване капацитета на съответните експерти в КЕВР, чрез ясно регламентиране на техните действия при осъществяване на съвместни действия с експерти от другите комисии.
4. Съгласно разпоредбите на чл. 74е, ал. 3 на ЗЕ министърът на вътрешните работи и председателят на КЕВР издават инструкция за съвместни действия на КЕВР и Министерството на вътрешните работи (МВР). Инструкцията следва да регламентира реда за организиране и провеждане на съвместни действия на КЕВР с органите на полицията, във връзка с извършване на проверки на място в съответствие с правомощията на КЕВР по отношение на изпълнението на Регламента. Прилагането на инструкцията ще допринесе за повишаване капацитета на длъжностните лица от КЕВР, чрез ясно регламентиране на техните действия при осъществяване на съвместни действия с органите на полицията за проверки на място.

В рамките на дейността Консултантът:

- ще извърши правен и регулаторен преглед и анализ на българското законодателство (Закона за енергетиката, НЛДЕ, Закон за защита на конкуренцията, Закон за Министерството на вътрешните работи и други), свързано с изготвянето на необходимите нормативни актове, посочени по-горе в описанието на дейност 1, а именно: Проект за изменение и допълнение на Наредба № 3 от 21.03.2013 г.; Проект на методика за изчисляване на глобите/санкциите, налагани от КЕВР за нарушения на Регламент № 1227/2011, Проект на съвместни правила за взаимодействие и сътрудничество на КЕВР с Комисията за финансов надзор и Комисията за защита на конкуренцията и Проект на инструкция за съвместни действия на КЕВР и Министерството на вътрешните работи.

- ще извърши преглед на практиките на регулаторни органи в ЕС с правомощия, подобни на тези на КЕВР по отношение на Регламент № 1227/2011. Тъй като извършването на контрол за спазването на Регламент № 1227/2011 е изцяло ново за КЕВР правомощие, в комисията липсва както информация, така и практика в тази област, поради което се предоставя възможност на изпълнителя по проекта да прецени опитът на кои регулатори от страни в Европейския съюз ще бъде най-подходящ за българските условия.

- ще предостави проекти на горепосочените документи на членовете на КЕВР и съответните експерти за одобрение.

- активно ще участва в процеса на консултации с КЕВР (и където е предвидено по закон с други институции) при разработването на проектите на наредби, методики, инструкции и правила свързани с мониторинга на пазара

- ще разгледа и ще включи коментари по проекта на съответния документ, ако са уместни, въз основа на активното сътрудничество с администрацията на КЕВР и където е предвидено по закон - с експерти от други институции. Комисията ще има водеща роля при вземането на решение кои коментари да бъдат включени в съответния проект на документите по т. 1 и 2. Комисията ще има водеща роля в

организирането на консултации със съответните институции при изготвянето на документите по т. 3 и 4.

- ще изготви окончателни текстове на проектите на документите с активното участие на експерти от КЕВР. Проектите на документи по т.1 и 2 подлежат на приемане от КЕВР. Проектите на документи по т. 3 подлежат на приемане съвместно от КЕВР и съответно Комисията за финансов надзор и Комисията за защита на конкуренцията. Проектът на документ по т. 4 подлежи на издаване от министъра на вътрешните работи и председателя на КЕВР.

В изпълнението на дейността ще бъдат ангажирани 8 експерти от КЕВР, които ще участват в работни срещи с консултанта, ще извършват преглед на предоставени от него работни доклади и проекти на документи и ще дават становища и бележки по тях.

Дейността е предвидена да започне през първия месец от влизане в сила на Споразумението и да продължи до седмия месец включително.

Дейност 2 Разработване на вътрешни правила за разследващия експерт на КЕВР

Вътрешните правила за разследващия експерт на КЕВР трябва да регламентират процеса на работа на експертите на КЕВР при обосновано предположение за извършено нарушение на чл. 3 и чл. 5 от Регламент 1227/2011, както и за предприемане на действия за проучване на нарушението. Проектът на вътрешни правила трябва да включва като минимум:

1. план за действие при възложено предварително проучване за наличие на обосновано предположение за извършено нарушение на чл. 3 и чл. 5 от Регламент № 1227/2011;
2. план за действие при образувано производство за установяване на нарушение на чл. 3 и чл. 5 от Регламент № 1227/2011;
3. правила и насоки за подготовка, организиране и провеждане на проверка на място;
4. правила и насоки за провеждане на претърсване и изземване на доказателства в каквато и да било форма;
5. правила и насоки за снемане на устни обяснения на лица;
6. правила и насоки за изземване на данни за телефонни разговори;
7. правила и насоки за съхраняване на информация и документи свързани с потенциално нарушение на Регламент № 1227/2011 и др.

Изготвеният документ, който след приемането му от КЕВР ще допринесе за ефективно разкриване на нарушения по Регламент № 1227/2011. Проверяващите експерти ще разполагат необходимите специфични правила за действие както в хода на предварително проучване, така и в хода на образувано производство по Регламент № 1227/2011. Прилагането на вътрешните правила за разследващия експерт на КЕВР ще доведе до единен и последователен подход в действията на разследващите експерти при проучване на нарушения на чл. 3 и чл. 5 от Регламент 1227/20, което ще допринесе за повишаване капацитета на разследващите експерти.
Тези вътрешни правила ще бъдат приети от КЕВР след изменение на подзаконовите нормативни актове, съгласно описанието на Дейност 1. След приемането на вътрешните правила, същите ще бъдат задължителни за прилагане от съответните експерти, които ще осъществяват производството за установяване на нарушения по Регламент № 1227/2011.

В рамките на дейността консултантът:

- ще извърши преглед и анализ на приети от други български държавни органи документи, свързани с действията на разследващи експерти при извършване на разследвания (например, Комисия за защита на конкуренцията, както и други органи с правомощия за извършване на действия по разследване). Анализът трябва да обобщи добрите практики на българските държавни органи с оглед тяхното прилагане в работата на КЕВР.

- ще предостави проект на горепосочения документ на членовете на КЕВР и съответните експерти за одобрение

- ще участва в консултации с експерти от съответните структури на КЕВР, отговарящи за контрола по изпълнението на Регламент № 1227/2011

- ще предостави на КЕВР окончателния проект на вътрешните правила, след като разгледа и включи коментарите по проекта в сътрудничество със съответните експерти на Комисията

Прилагането на вътрешните правила ще повиши административния капацитет на експертите, тъй като дейността по разследване при обосновано предположение за извършено нарушение на чл. 3 и чл. 5 от Регламент 1227/2011 е нова и специфична за КЕВР и такива правила към момента не съществуват.

В изпълнението на дейността ще бъдат ангажирани 8 експерти от КЕВР, които ще участват в работни срещи с консултанта, ще извършват преглед на предоставените от него работни доклади и проекти на документи и ще дават становища и бележки по тях.

Дейността е предвидена да започне през четвъртия месец от влизане в сила на Споразумението и да продължи до осмия месец включително.

Дейност 3 Разработване на проекти на правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори

В рамките на дейността консултантът:

1. ще разгледа законодателни и регулаторни документи на ниво ЕС, свързани с отделянето на сметки на електроразпределителни предприятия, по-специално в съответствие с разпоредбите на третия енергиен пакет (например директиви на ЕС, документи на ЕО, насоки за добри практики от ERGEG/CEER и др.)

2. ще прегледа текущата практика на електроразпределителните дружества в България за разделяне на сметки, включително за разделяне на капиталови и оперативни разходи (capex/opex) и практиките на национални регулаторни органи в минимум 3 страни членки на ЕС в тази област и по-специално практики за операторите на електроразпределителните мрежи със сходни на българските характеристики и услуги

3. ще изготви проект на правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори, които ще съдържат като минимум:

- принципи за разделянето на сметки на оператори на електроразпределителните мрежи в България, свързани с регулирани и нерегулирани дейности

- принципи за разделяне на разходите на оперативни и капиталови за извършваните от електроразпределителните оператори дейности, съгласно лиценза и, които да се прилагат по еднакъв начин от електроразпределителните оператори и да дават възможност за сравнителен анализ на разходите за техните лицензирани дейности. Дълбочината на анализа на отделянето на сметките се разпростира до нивото на счетоводните сметки, което е необходимо за да се избегне дублирането на разходите между отделните категории и дейности в рамките на едно електроразпределително дружество. Това ще даде възможност също така КЕВР да извършва обективен сравнителен анализ на разходите на отделните оператори на електроразпределителни мрежи

- методически подход за определяне на размера на амортизацията въз основа на полезния живот на отделните категории активи

4. ще представи доклад за резултатите от изследваната практика на други регулатори от ЕС и на българските електроразпределителни дружества

5. ще представи на КЕВР правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори

6. ще проведе обучение по правилното прилагане на правила за водене на единна регулаторна отчетност за електроразпределителните оператори на минимум 10 експерти от КЕВР. Обучението ще бъде еднодневно, ще включва осигурени от консултанта превод и кафе пауза и ще се проведе в София в седалището на КЕВР.

В изпълнението на дейността ще бъдат ангажирани 9 експерти от КЕВР. Експертите от КЕВР ще участват в работни срещи с консултанта, ще извършват преглед на предоставените от него работни доклади и проекти на документи и ще дават становища и бележки по тях.

Дейността е предвидена да започне през петия месец от влизане в сила на Споразумението и да продължи до дванадесетия месец включително.

Дейност 4 Разработване на проект на методика за оценка стойността на капиталовите и оперативните разходи на електроразпределителните предприятия

В рамките на дейността консултантът:

1. ще разгледа практиката на регулаторни органи в страни от ЕС, свързана с оценка на капиталовите и оперативните разходи на операторите на разпределителни мрежи
2. ще разгледа и анализира:

- приложими методи за оценка на ползите, свързани с направена инвестиция, в т.ч. намаляване на оперативните разходи, както и необходимостта от извършването на конкретен капиталов разход;
- приложими методи за оценка на инвестициите
- подходи за стимулиране на електроразпределителните предприятия за инвестиции в „умни" мрежи
- методи за бенчмаркинг на оперативните разходи на отделните електроразпределителни оператори

3. ще разработи практически примери, свързани с оценката на оперативните и капиталовите разходи на електроразпределителните дружества в България на базата на предоставени реални данни за електроразпределителните оператори

4. ще изготви доклад за практиката на регулаторни органи в страни от ЕС, резултатите от прегледа и анализа в изброените по-горе области и разработените практически примери за България

5. ще разработи методика за оценка стойността на капиталовите и на оперативните разходи на електроразпределителните предприятия

6. ще проведе обучение по правилното прилагане на разработената методика за оценка стойността на капиталовите и на оперативните разходи на електроразпределителните предприятия на минимум 10 експерти от КЕВР. Обучението ще бъде еднодневно, ще включва осигурени от консултанта превод и кафе пауза и ще се проведе в София в седалището на КЕВР.

В изпълнението на дейността ще бъдат ангажирани 9 експерти от КЕВР, които ще участват в работни срещи с консултанта, ще събират и предоставят необходимите данни за разработване на практическите примери за България, ще извършват преглед на предоставените от него работни доклади и проекти на документи и ще дават становища и бележки по тях.

Дейността е предвидена да започне през деветия месец от влизане в сила на Споразумението и да продължи до четиринадесетия месец включително.

Дейност 5 Разработване на проект на методика за обвързване на регулираните приходи на електроразпределителните предприятия с показателите за ефективност и качество на услугите

В рамките на дейността консултантът:

ще прегледа практиките на други национални регулаторни органи на държави членки на ЕС с опит в регулирането на качеството на енергията и обслужването (например Обединеното кралство, Италия, Унгария или други по преценка на консултанта) за определяне на целеви показатели за качество и обвързването на изпълнението им с корекции на приходите за разпределителните оператори

1. ще разработи методика за обвързване на регулираните приходи на електроразпределителните предприятия с показателите за ефективност и качество на услугите

2. ще препоръча показатели за качество, които да бъдат използвани в България през първия регулаторен период след приемането на методиката, както и евентуално увеличаване на броя им в дългосрочен план

3. ще оцени плюсовете и минусите от евентуално определяне на различни целеви показатели на индикаторите за качество за конкретни териториални единици в рамките на обслужваната територия на едно електроразпределително дружество, където съществуват значителни разлики в преобладаващите местни условия (терен, климат, брой потребители и др.), и ще предложи конкретни подходи

4. ще организира обучение по правилното прилагане на разработената методика на минимум 10 експерти от КЕВР. Обучението ще бъде еднодневно, ще включва осигурени от консултанта превод и кафе пауза и ще се проведе в София в седалището на комисията.

В изпълнението на дейността ще бъдат ангажирани 12 експерти от КЕВР, които ще участват в работни срещи с консултанта, ще извършват преглед на предоставените от него работни доклади и проекти на документи и ще дават становища и бележки по тях.

Дейността е предвидена да започне през дванадесетия месец от влизане в сила на Споразумението и да продължи до осемнадесетия месец включително.

Дейност 6 Провеждане на обучения за експертите от КЕВР за изпълнение на правомощията по Регламент (ЕС)№ 1227/2011

За изпълнение на целите на проекта за повишаване капацитета на КЕВР в областта на наблюдението на енергийния пазар консултантът ще проведе следните обучения с практическа насоченост, свързани с изпълнение на правомощията на КЕВР по Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 година относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия (REMIT).

1. Обучение на 7 експерти за практическа подготовка за разследване на предполагаемо нарушение, снемане на устни обяснения на лица, имащи отношение по случая на потенциално нарушение на REMIT и др.;
2. Обучение на 7 експерти за начини за изземване на електронни доказателства, включително с какъв софтуер, какви софтуерни и хардуерни данни да се използват, автентичност на иззетите електронни доказателства, за да се приемат от съда като годни доказателства;
3. Обучение на 7 експерти за начини за изземване на данни за телефонни разговори - план за действие

Обученията следва да са базирани на добри практики в държави членки на ЕС, както и на разработения по дейност 2 анализ на приетите от други български държавни органи (КЗК, КФН) документи и добри практики, свързани с действията на експерти при извършване на разследванията на предполагаеми нарушения. КЕВР ще съдейства на консултанта за осъществяване на контакт с идентифицираните институции с полезна за КЕВР практика.

Обученията ще бъдат еднодневни, ще включват осигурени от консултанта превод и кафе пауза и ще се проведат в София в седалището на КЕВР.

Предвидено е обученията да се проведат от десетия месец от влизане в сила на Споразумението до дванадесетия месец включително.

В. Персонал на ЕБВР

ЕБВР очаква да възложи на следните служители и Консултанти да предоставят Услугите:

(а) Служители на Банката:
Ръководител на операция, PODD Banking, Контрол на фактурите, Финансов контрол на фондовете, Вътрешен Консултант

(б) Консултанти: ЕБВР ще подбере Консултанти, следвайки процедурите на ЕБВР за обществени поръчки.

Г. Партньори на Бенефициента и материално осигуряване

Бенефициентът очаква да възложи на следните хора да следят предоставянето на Услугите и да администрират това Споразумение:

Светла Тодорова – Член на КЕВР, Ръководител на проекта
Пламен Младеновски – директор на дирекция „Електроенергетика и топлоенергетика“
Елена Маринова – директор на дирекция „Правна“
Евгения Сматракалева – главен счетоводител

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ФАКТУРА

Attention:

Invoice

Document Number	320000XXXX
Document Date	XX.XX.XXXX
Your account with us	XXXXX

Page 1 of 1

Details		Amount
	EUR	DR
VAT*	EUR	0 .00DR (see note below)
Invoice Total	**EUR**	**DR**
Payment is due		

Note: EBRD is an international organisation established by treaty enjoying certain exemptions, privileges and immunities in accordance with its international status. In consequence, no collection or withholding in respect of VAT (if applicable) will be made in any relevant jurisdiction.

Please remit the above monies to:

Bank Name:	Deutsche Bank		
Bank Branch:	Frankfurt		
IBAN:	DE51500700100925445900		
Bank Account:	100925445900	**Bank Code:**	**DEUTDEFF**
Account Name:	European Bank for Reconstruction and Development		

Please quote the above document number with your payment

ПОЛИТИКА

Политика и процедури за изпълнение

4 октомври 2017 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ I: ЦЕЛ 4

РАЗДЕЛ II: ДЕФИНИЦИИ 4

РАЗДЕЛ III: ОБХВАТ 10

1. Приложение 10
1.1 Тази Политика се прилага 10
2. Докладване на Забранени практики и разследвания 10
2.1 Докладване на Съмнителни забранени практики 10
2.2 Разследване на Забранена практика 10
3. Прехвърляне на Комисар по изпълнението 11
3.1 Комисар по изпълнението 11
3.2 Предаване на Проект на известие за Забранена практика към Комисаря по изпълнението 11
3.3 Предаване на Проект на известие за Констатация на трето лице към Комисаря по изпълнението 11
3.4 Предаване на Проект на решение за отстраняване към Комисаря по изпълнението 11
4. Начало на Процедури по прилагане на изискванията 11
4.1 Действие след получаване на известие за Забранена практика 11
4.2 Действие след получаване на Известие за констатация на трето лице 12
4.3 Действие след получаване на Известие за решение за отстраняване 12
4.4 Съдържание на Известието за забранена практика 12
4.5 Съдържание на Известието за констатация на трето лице 13
4.6 Съдържание на Известието за взаимно прилагане на изискванията; Без последващи действия 14
4.7 Задържане на чувствителни материали 14
4.8 Процедури последващи издаването на Известие за забранена практика или Известие за констатация на трето лице 14
5. Производство по оспорване на изпълнението 15
5.1 Възражение 15
5.2 Отговор на възражение 15
5.3 Допълнителни аргументи 15
5.4 База за изискваните констатации, доказателства и степен на доказване 16
5.5 Фактори, засягащи решения за предприемане на Действие по прилагане на изискванията 17
5.6 Изпълнение по компетентност на Решение на Комисаря по изпълнението 17
5.7 Разпределение на Решението на Комисаря по изпълнението или Известие за взаимно прилагане на изискванията 18
5.8 Процедури след издаването на Решение на Комисаря по изпълнението 18
6. Изпълнителна комисия 19
6.1 Роля на Изпълнителната комисия 19
6.2 Състав на Изпълнителната комисия 19
6.3 Административни въпроси 19
7. Обжалвания
7.1 Начало на Обжалването; Известие за обжалване 20
7.2 Възражение срещу обжалване 21
7.3 Отговор на възражение 21
7.4 Достъп на чувствителни материали 21
7.5 Допълнително представяне на доказателства 21
7.6 Устни показания 22
7.7 Основа за констатации; доказателствен материал, изискване за конфиденциалност и стандарт на доказване 22
7.8 Решения на Изпълнителната комисия 24

7.9 Разпределение и оповестяване на Окончателно решение 25
8. Искане за преразглеждане 25
9. Временно отстраняване 26
9.1 Искане за временно прекратяване 26
9.2 Издаване на решение за временно прекратяване 26
9.3 Съдържание и съобщаване на Решение за временно отстраняване; лишаване от достъп до определени доказателства 27
9.4 Възражение на Субекта/Ответника срещу Решение за временно отстраняване 28

10. Действия по прилагане на изискванията и Действия по оповестяване 28
10.1 Цел 28
10.2 Действия по прилагане на изискванията 28
10.3 Действия по оповестяване 29

11. Третиране на Свързани лица 30
11.1 Действия по прилагане на изискванията спрямо Свързани лица 30
11.2 Предотвратяване заобикалянето на Действие по прилагане на изискванията след Издаване на Решение на Комисаря по изпълнението или на Окончателно решение 30
11.3 Предотвратяване избягването на Действие по прилагане на изискванията след Издаване на Решение на Комисаря по изпълнението или на Окончателно решение 31

12. Сезиране на държавни органи и оповестяване на други институции и агенции 31
12.1 Сезиране на държавни органи 31
12.2 Оповестяване на други съфинансиращи страни 31
12.3 Реципрочно споделяне на информация с други международни организации 32

13. Уреждане на спорове 32
13.1 Форма на Споразумение за уреждане на спорове 32
13.2 Решение чрез Споразумение за уреждане на спорове 32
13.3 Спиране на Процедурите 32
13.4 Представяне и преглед на Споразумение за уреждане на спорове 33
13.5 Действие на Споразуменията за уреждане на спорове 33
13.6 Спазване на Споразуменията за уреждане на спорове 34

14. Административни въпроси 34
14.1 Известия и адреси 34
14.2 Доставяне и считано получаване 34
14.3 Изчисляване на време 35
14.4 Удължавания на времето 35
14.5 Без право на разкриване 35
14.6 Използване на термини 35
14.7 Позоваване и заглавия 36
14.8 Език на представяне на документите 36

15. Общи разпоредби 36
15.1 Запазване на привилегиите и имунитетите на Банката 36
15.2 Въпроси, свързани с тълкуването 36
15.3 Ограничено споделяне на информация 36

РАЗДЕЛ IV: ОТКЛОНЕНИЯ, ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОПОВЕСТЯВАНИЯ 37

РАЗДЕЛ V: ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ 37

РАЗДЕЛ VI: ЕФЕКТИВНА ДАТА 37

РАЗДЕЛ VII: РАМКА ЗА ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЯ 38

РАЗДЕЛ VIII: ПРЕГЛЕД И ДОКЛАДВАНЕ 38
РАЗДЕЛ IX: СВЪРЗАНИ ДОКУМЕНТИ 38

ПОЛИТИКА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

РАЗДЕЛ I: ЦЕЛ

1. Настоящата Политика регламентира политиката и процедурите на Банката за предприемане на действия, относно твърдения за Забранени практики и за изпълнение на Действия по прилагане на изискванията, Действия за оповестяване и Взаимно изпълнение.

2. Тя е приета, като част от ангажиментите на ЕБВР по Единната рамка за предотвратяване и борба с измамите и корупцията.

РАЗДЕЛ II: ДЕФИНИЦИИ

Термините, използвани в тази Политика, имат следните значения:

(1) **Засегната страна**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 4.6(i)(1).
(2) **Свързано лице**	По отношение на Отсрещната страна или Субекта има значението на: (i) негово Дъщерно дружество (ii) негово предприятие-майка (iii) дружество, намиращо се под пряк или косвен общ контрол с Отсрещната страна или Субекта. За целите на това определение значението на „контрол" включва, но не се ограничава, с притежаването на пряко или косвено правомощие за разпореждане или за позволяване разпореждането с управлението или политиките на друг субект, било то чрез собственост върху акции с право на глас, по договор или по друг начин.
(3) **Заявление при заобикаляне**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 11.2(ii).
(4) **Обжалване**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 7.1(i)
(5) **Досие по обжалване**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 7.7(i).
(6) **Възражение срещу обжалване**	Означава възражение на Обжалване, подадено съгласно Раздел III, Член 7.2(i).
(7) **Отговор на възражение срещу обжалване**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 7.3(i).
(8) **Жалбоподател**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 7.1(iii).
(9) **Ответник по възражение**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 7.2(i).
(10) **Актив на Банката**	Означава собственост или актив, притежаван или управляван от Банката, включително името на Банката, интелектуална собственост и регистрирани марки за услуги.
(11) **Контрагент на Банката**	Означава всяко от следните: (i) физическо или юридическо лице, което кандидатства или е получило финансиране, пряко или косвено, във връзка с Проект на Банката; или

(ii) доставчик, изпълнител или консултант по проект на Банката, избран съгласно Раздел 3 или 5 от Политиките и правилата за възлагане на поръчки или съгласно други правила за възлагане на поръчки, прилагани съгласно Раздел 2.4 от Политиките и правилата за възлагане на поръчки, или в съответствие с Корпоративната политика и процедури на Банката за възлагане на поръчки; или

(iii) поддоставчик, подизпълнител или подконсултант на доставчик, изпълнител или консултант по проект на Банката, избран съгласно Раздел 3 или 5 от Политиките и Правилата за възлагане на поръчки или по други правила за възлагане на поръчки, прилагани съгласно Раздел 2.4 от Политиките и Правилата за възлагане на поръчки.

(12) **Проект на Банката** — Означава дейност или проект, който Банката възнамерява да финансира или е финансирала, или се е ангажирала, че ще финансира пряко или косвено, изцяло или частично с ресурси на Банката (включително закупуване на стоки, строителство или услуги за Банката), както и дейност, предприета по Процедурния правилник относно Механизма на Банката за жалби по проекти.

За целите на това определение Банката ще се счита, че възнамерява да финансира проект, ако проектът е преминал през Концептуален преглед или друг подобен механизъм за одобрение.

(13) **Банкови ресурси** — Означава обикновени капиталови ресурси на Банката, Специални фондови ресурси и/или фондове за сътрудничество или доверителни фондове, ръководени от Банката.

(14) **CCO [Chief Compliance Officer]** — Означава Комисар по съответствието на Банката или негов правоприемник.

(15) **Принудителна практика** — Има значението, което се дава в Раздел II (46)(а).

(16) **Съгласувана практика** — Има значението, което се дава в Раздел II (46)(б).

(17) **Корупционна практика** — Има значението, което се дава в Раздел II (46)(в).

(18) **Решение за отстраняване** — Означава решение за отстраняване, взето от компетентния за вземане на решения орган на Институцията за взаимно изпълнение, което:

(i) се основава изцяло или частично на констатация за извършване на една или повече Забранени практики, дефинирани в Раздел II (46) (а) до (г);

(ii) което е оповестено публично от тази институция;

(iii) има първоначален период на отстраняване, надхвърлящ една (1) година;

(iv) е взето от Институция за взаимно прилагане на изискванията след влязло в сила споразумение за взаимно изпълнение между Банката и другата институция;

(v) е взето в срок до десет (10) години от извършването на най-скорошната Забранена практика, за която се отнася решението; и

(vi) не е взето при отчитане на решение, взето на национален или друг международен форум.

(19) **Действие по оповестяване** Означава всяко от действията, предприети от Банката или които тя ще предприеме в съответствие с Раздел III, Член 10.3.

(20) **Действие по прилагане на изискванията** Означава всяко от действията, предприети от Банката или които тя ще предприеме в съответствие с Раздел III, Член 10.2.

(21) **Комисар по изпълнение** Има значението, което се дава в Раздел III, Член 3.1.

(22) **Решение на Комисаря по изпълнението** Означава Решение на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.8(i), Раздел III, Членове 5.6(i) или 5.6(ii), в зависимост от случая.

(23) **Изпълнителна комисия** Означава апелативна комисия, действаща като състав или едно цяло, съгласно подробното описание в Раздел III, Член 6.3.

(24) **Процедури по прилагане на изискванията** Означава процедури, стартирани в съответствие с настоящата Политика, или (ако е приложимо) неин предходен вариант.

(25) **Външен член** Означава член на Изпълнителната комисия, който не е член на персонала на ЕБВР.

(26) **Окончателно решение** Има значението, което се дава в Раздел III, Член 7.8(vii).

(27) **Измамна практика** Има значението, което се дава в Раздел II (46)(г).

(28) **Злоупотреба с ресурси или активи на Банката** Има значението, което се дава в Раздел II (46)(д).

(29) **По-скоро** Означава, че след отчитане на всички относими доказателства и материали, може с по-голяма степен на вероятност да се твърди, че доказателствата и материалите подкрепят констатациите.

(30) **Взаимно прилагане на изискванията** Означава изпълнение от страна на Банката на Решение за отстраняване, в сила от датата на издаване на Известие за взаимно прилагане на изискванията до края на периода, посочен в Решението за отстраняване и при същите условия.

(31) **Институция за взаимно прилагане на изискванията** Означава международна организация, която е сключила споразумение с Банката, съгласно което институцията и Банката се договарят за взаимното прилагане на решения за отстраняване, взети от всяка от тях, при условие че другата институция е уведомила Банката, че е изпълнила всички изисквания по изпълнението на споразумението и не се е оттеглила впоследствие от него.

(32) **Ново дружество**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 11.2(i).
(33) **Известие**	Означава Известие за забранена практика или Известие за констатация на трето лице, според случая.
(34) **Известие за обжалване**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 7.1(i).
(35) **Известие за решение за отстраняване**	Означава известие, издадено от Институция за взаимно прилагане на изискванията относно Решение за отстраняване.
(36) **Известие за взаимно прилагане на изискванията**	Означава известие, издадено съгласно Раздел III, Член 4.3 до лице(а) и/или дружества, предмет на Решение за отстраняване.
(37) **Известие за забранена практика**	Означава известие, издадено на един или повече Отсрещни страни/Отчетници съгласно Раздел III, Член 4.1(i), Раздел III, Член 4.4 или Раздел III, Член 7.8(iv).
(38) **Известие за констатация на трето лице**	Означава известие, издадено на един или повече Отсрещни страни/Отчетници съгласно Раздел III, Член 4.2(i), Раздел III, Член 4.5 или Раздел III, Член 7.8(iv).
(39) **Възражение**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 9.4(i).
(40) **Възпиращи практики**	Има значението, което се дава в Раздел II (46)(e).
(41) **Първоначално действие по прилагане на изискванията**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 11.2(i).
(42) **Първоначално дружество**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 11.2(i).
(43) **Дружество-майка**	Дружество, което контролира, пряко или косвено, Отсрещна страна или Субект.
(44) **Дружество-майка на Отсрещна страна**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 11.1(iii).
(45) **Политики и правила за възлагане на поръчки**	Политики и правила на Банката за възлагане на поръчки.
(46) **Забранени практики**	а. Принудителна практика, която включва нарушаване или увреждане, или която заплашва да наруши или увреди, пряко или косвено, страна или собственост на страна, за да повлияе неправомерно върху действията на страната; б. Съгласувана практика, която включва споразумение между две или повече страни, предназначено да послужи за неправомерно постигане на цел, включително да повлияе неправомерно върху действията на друга страна; в. Корупционна практика, която включва предлагане, даване, получаване или искане, пряко или косвено, на нещо ценно с цел неправомерно повлияване действията на друга страна; г. Измамна практика, която включва всяко действие или бездействие, включително невярно изявление, което умишлено

	или неумишлено подвежда, или се опитва да подведе страна с цел получаване на финансова или друга изгода или избягване на задължение; д. Умишлена или неумишлена злоупотреба с ресурси на Банката или активи на Банката, която означава неправомерно използване на ресурси на Банката или активи на Банката, е. Възпрепятстваща практика, която означава всяко едно от следните: (1) унищожаване, фалшифициране, изменение или укриване на доказателствен материал по разследване на Банката, което възпрепятства разследването на Банката; (2) даване на неверни изявления пред разследващите, за да се възпрепятства в значителна степен разследване на Банката относно твърдения за Забранена практика; (3) неизпълнение на искания за предоставяне на информация, документи или регистри във връзка с разследване на Банката; (4) заплаха, тормоз или сплашване на страна с цел да ѝ се попречи да разкрие известна ѝ информация по относими към разследване на Банката въпроси или да продължи разследването; или (5) съществена пречка Банката да упражни договорни права за одит или проверка, или достъп до информация; и ж. Кражба, която означава присвояване на собственост, която принадлежи на друга страна. За целите на параграфи г. и д. по-горе, тестът за липса на умисъл, според случая, се смята за изпълнен, ако за предполагаемия извършител не са от значение: (i) резултатът или последствието от действие или бездействие; (ii) дали предоставената информация или направеното изявление е вярно или невярно, или (iii) правомерното или целево използване на Ресурсите на Банката или на Активите на Банката. Неточност на предоставена информация или действие, или бездействие, или неправилно използване, извършени само поради небрежност, не са равносилни на Забранена практика.
(47) **Досие**	Има значението, което се дава в Раздел III, Член 5.4(i).
(48) **Отговор на възражение срещу обжалване**	Означава отговор, представен от ССО в съответствие с Раздел III, Член 5.2.
(49) **Отсрещна страна**	Означава физическо или юридическо лице, което е получател или се счита за получател на Известие за забранена практика, Известие за констатация на трето лице или Решение за временно отстраняване, според случая.
(50) **Възражение**	Възражение, направено от Отсрещната страна във връзка с Известие за забранена практика или Известие за констатация на трето лице в съответствие с Раздел III, Член 5.1.
(51) **Секретариат на Изпълнителната комисия**	Означава персонала на Банката, описан в Раздел III, Член 6.2(iii).
(52) **Споразумение за уреждане на спор**	Означава споразумение, сключено в съответствие с Раздел III,

Член 13.1.

(53) **Ресурси от Специален фонд** Има значението, което се дава в Член 19 от Споразумението за създаване на Европейската банка за възстановяване и развитие.

(54) **Субект** Означава физическо или юридическо лице, което се разследва от Службата на Комисаря по съответствието.

(55) **Дъщерно дружество** Дружество, което се контролира пряко или косвено от Отсрещна страна или от Субект.

(56) **Искане за временно отстраняване** Има значението, което се дава в Раздел III, Член 9.1(i).

(57) **Решение за временно отстраняване** Има значението, което се дава в Раздел III, Член 9.2(i).

(58) **Кражба** Има значението, което се дава в Раздел II (46)(ж).

(59) **Констатация на трето лице** Означава окончателно решение по съдебен процес в държава-членка в Банката или констатация по механизъм за прилагане (или подобен механизъм)на международна организация , различна от Институция за взаимно прилагане на изискванията, относно участието на физическо или юридическо лице в забранена практика, или еквивалентен акт на тази държава-членка или международна организация.

(60) **Единна рамка за предотвратяване и борба с измамите и корупцията** Означава рамката, договорена между ръководителите на Африканската банка за развитие, Азиатската банка за развитие, ЕБВР, Европейската инвестиционна банка, Интерамериканската инвестиционна банка, Световната банка и Международния валутен фонд на 17 септември 2006 г.

РАЗДЕЛ III: ОБХВАТ

1. Приложение

1.1 Тази Политика се прилага:

(i) във връзка с извършване или настъпване, или предполагаемо извършване или настъпване на една или повече Забранени практики във връзка с активи или Проекти на Банката.

(ii) когато в изпълнение на споразумение за взаимно изпълнение на решения за отстраняване, в сила между Банката и Институция за взаимно изпълнение, Банката уведоми другата организация за решения за отстраняване, издадени от Банката или приложи решения за отстраняване на Институцията за взаимно правоприлагане.

(iv) когато Банката възнамерява да предприеме действие срещу физическо или юридическо лице, за което по силата на окончателно решение от съдебно производство в държава членка на Банката, или по силата на констатация на правоприлагащ (или подобен) механизъм на друга международна организация, различна от Институция за взаимно прилагане на изискванията е установено, че е предприело Забранена практика или еквивалентно действие.

2. Докладване на Забранени практики и разследвания

2.1 Докладване на съмнения за забранени практики

(i) Персоналът на Банката, Членовете на Съвета (съгласно дефиницията на термините в Кодекса за поведение на Банката) и експертите, изпълняващи мисии за Банката, трябва незабавно да докладват всяка информация относно съмнения за Забранени практики във връзка с активи или Проекти на Банката на Службата на Комисаря по спазването (Office of the CCO). Сигналите може да се изпращат до Службата на Комисаря по съответствието на следния електронен адрес: **compliance@ebrd.com** и/или може да бъдат анонимни.

(ii) Също така, Персоналът на Банката (съгласно дефиницията на термина в Кодекса за поведение на Банката за Персонал на ЕБВР) може да избере да докладва съмнения за Забранени практики във връзка с Активи или Проекти на Банката на Ръководителя за вътрешен одит на Банката или на Управляващия директор с ресор Човешки ресурси. Ръководителят за вътрешен одит на Банката или Управляващият директор с ресор Човешки ресурси, което е приложимо, незабавно отнася въпроса към ССО за разглеждане в съответствие с настоящата Политика.

2.2 Разследване на Забранена практика

(i) За целите на тази Политика датата на Забранената практика е датата на последното действие или елемент, съставляващи Забранената практика.

(ii) Ако в хода на разследването ССО установи, последното действие, за което има съмнение, че съставлява Забранената практика, е извършено повече от десет (10) години преди датата на докладване на съмнение за Забранена практика към ССО, не се образува Процедура по прилагане на изискванията във връзка с твърденията.

(iii) При разследване на съмнения за Забранена практика или информация, засягаща Констатация на трето лице, Звеното на ССО може да изпрати „предупредително" писмо до Субекта. В това писмо се определят основанията за твърденията на ССО и се от Субекта се изисква да обясни представи основанията, поради които смята, че не трябва да бъде стартирана Процедура по прилагане на изискванията.

3. Прехвърляне към Комисаря по изпълнението

3.1 Комисар по изпълнението
Комисарят по изпълнението взема решение на първо ниво за Процедура по прилагане на изискванията („Комисар по изпълнението"). Заданието за функцията се определя от Президента.

3.2 Предаване на Проект на известие за Забранена практика към Комисаря по изпълнението
Ако в резултат на свое разследване ССО установи наличие на достатъчно доказателства в подкрепа на констатация, че съществува по-голяма вероятност да е съмнението за забранена практика да е основателно, ССО изготвя проект на Известие за разглеждане към Комисаря по изпълнението.

3.3 Предаване на Проект на известие за Констатация на трето лице към Комисаря по изпълнението
Ако в резултат на свое разследване ССО установи, че Констатация на трето лице има отношение към и е съществена за Банката и може да изисква Действие по прилагане на изискванията, ССО изготвя проект на Известие за разглеждане от Комисаря по изпълнението.

3.4 Предаване на Проект на решение за отстраняване към Комисаря по изпълнението
След получаване в Службата на ССО на Известие за решение за отстраняване ССО изпраща своевременно Известие за решение за отстраняване към Комисаря по изпълнението.

4. Начало на Производство по прилагане на изискванията

4.1 Действия след получаване на известие за Забранена практика
След получаване на проект на Известие за Забранена практика от ССО в съответствие с Раздел III, Член 3.2, Комисарят по изпълнението може:

(i) Да вземе решение на *prima facie* база, че са налице достатъчно доказателства е в подкрепа на констатация, че съществува по-голяма вероятност Субектът да е извършил твърдяната Забранена практика. В този случай Комисарят по изпълнението пристъпва към издаване на Известие за забранена практика до Субекта в съответствие с Раздел III, Член 4.4.

(ii) Да поиска от ССО да допълни своя проект на Известие за забранена практика:
(1) за да предостави допълнителна информация и/или пояснение по някои въпроси; и/или
(2) за да разгледа Забранени практики, различни от визираната в проекта на Известие за забранена практика.

След като ССО допълни своя проект на Известие за забранена практика с допълнителна информация и/или пояснение по съответните въпроси и/или разглеждане на други Забранени практики, в зависимост от случая, Комисарят по изпълнението може да извърши едно от следните действия, описани в Раздел III, Членове 4.1(i) или 4.1(iii), според случая.

(iii) Да вземе решение на *prima facie* база, че не са налице достатъчно доказателства не е в подкрепа на констатация, че съществува по-голяма вероятност Субектът да е извършил твърдяната Забранена практика или да реши, че няма компетенции по въпроса. В този случай ССО може:

(1) ако Комисарят по изпълнението се съгласи, да представи изменено Известие за забранена практика, или

(2) да обжалва това решение в съответствие с Раздел III, Член 7.1.

4.2 Действие след получаване на Известие за констатация на трето лице
След получаване на Известие за констатация на трето лице в съответствие с Раздел III, Член 3.3, Комисарят по изпълнението може:

(i) Да вземе решение на *prima facie* база, че Констатацията на третото лице има отношение и е съществена за Банката и изисква Действие по прилагане на изискванията. В този случай Комисарят по изпълнението пристъпва към издаване на Известие за констатация на трето лице в съответствие с Раздел III, Член 4.5.

(ii) Да поиска от ССО да допълни своя проект на Известие за констатация на трето лице, за да предостави допълнителна информация и/или пояснение по някои въпроси. След като ССО допълни своя проект на Известие за констатация на трето лице с представената допълнителна информация и/или пояснение на съответните въпроси, Комисарят по изпълнението може да предприеме едно от действията, описани в Раздел III, Членове 4.2(i) или 4.2(iii), според случая.

(iii) Да вземе решение, че Констатацията на третото лице не налага Действие по прилагане на изискванията. В този случай ССО може:

(1) ако Комисарят по изпълнението се съгласи, да представи изменено Известие за констатация на трето лице, или

(2) да обжалва това решение в съответствие с Раздел III, Член 7.1.

4.3 Действие след получаване на Известие за решение за отстраняване

След получаване на Известие за решение за отстраняване от ССО в съответствие с Раздел III, Член 3.4, Комисарят по изпълнението пристъпва към издаване на Известие за Взаимно прилагане на изискванията в съответствие с Раздел III, Член 4.6(i), ако:

(i) решението, посочено в Известието за решение за отстраняване, отговаря на условията, предвидени в Раздел II (18); и

(ii) Взаимното прилагане на Решението за отстраняване не е несъвместимо с правните или други институционални разпоредби на Банката.

4.4 Съдържание на Известието за забранена практика

(i) Известието за забранена практика, издадено съгласно Раздел III, Член 4.1, трябва:

(1) да идентифицира Отсрещната страна;

(2) да посочва твърдението за една или повече Забранена(и) практика(и) и да включва обобщение на относимите към твърдяната Забранена практика факти;

(3) при спазване на Раздел III, Член 4.7, да съдържа като приложение всички доказателства, свързани с *prima facie* констатация, че е по-вероятно твърдяната Забранена практика да е била извършена, освен ако Отсрещната страна вече не разполага с такива доказателства;

(4) да съдържа в приложение всички оневиняващи или смекчаващи вината доказателства, освен ако Отсрещната страна вече не разполага с такива доказателства;
(5) да посочи Действието по прилагане на изискванията, предложено от ССО;
(6) да посочи вероятни Действия по прилагане на изискванията, изброени в Раздел III, Член 10.2, които може да бъдат наложени от Комисаря по изпълнението (не се изчерпват с предложените от ССО);
(7) да уведоми Отсрещната страна, че ако последният иска да оспори Известието за забранена практика, той трябва да го направи в срока, предписан в Известието за забранена практика, който не може да бъде по-кратък от тридесет (30) дни;
(8) да заяви, че ако Отсрещната страна не отговори на Известието за забранена практика в предписания срок, Комисарят по изпълнението взема решение по въпроса въз основа на доказателства, представени от ССО;
(9) да приложи копие от настоящата Политика (или при спазване на Раздел V, Политиката и процедурите за изпълнение, които са в сила на датата на издаване на Известието за забранена практика); и
(10) ако е приложимо, да информира Отсрещната страна, че спрямо него е взето Решение за временно отстраняване, и за начина, по който Отсрещната страна може да оспори това решение съгласно Раздел III, Член 9.4.

(ii) Всички изменения на Известието за забранена практика от страна на Комисаря по изпълнението изискват писменото съгласие на ССО преди неговото издаване.

4.5 Съдържание на Известие за констатация на трето лице

(i) Известие за констатация на трето лице, издадено съгласно Раздел III, член 4.2, трябва:
(1) да идентифицира Отсрещната страна;
(2) да съдържа в приложение Констатацията на трето лице;
(3) да посочи Действието по прилагане на изискванията, предложено от ССО;
(4) да посочи възможни Действия по прилагане на изискванията, изброени в Раздел III, Член 10.2, които може да бъдат наложени от Комисаря по изпълнението (не се изчерпват с предложените от ССО);
(5) да уведоми Отсрещната страна, че ако последният иска да оспори Известието за констатация на трето лице, той трябва да го направи в рамките на срока, предписан в Известието за констатация на трето лице, който не може да бъде по-кратък от тридесет (30) дни;
(6) да обяви, че ако Отсрещната страна не отговори на Известието за констатация на трето лице в предписания срок, Комисарят по изпълнението взема решение по въпроса въз основа на доказателства, приложени към Известието за констатация на трето лице;
(7) да приложи копие от настоящата Политика (или при спазване на Раздел V, Политиката и процедурите за изпълнение, които са в сила към датата на издаване на Известието за констатация на трето лице);

(8) ако е приложимо, да информира Отсрещната страна, ако е взето решение за временно отстраняване на Отсрещната страна, и за начина, по който Отсрещната страна може да оспори това решение съгласно Раздел III, Член 9.4.

(ii) Всички изменения на Известието за констатация на трето лице от страна на Комисаря по изпълнението изискват писменото съгласие на ССО преди неговото издаване.

4.6 Съдържание на Известие за взаимно прилагане на изискванията; Без последващи действия

(i) Известието за взаимно прилагане на изискванията трябва:

(1) да идентифицира физическото или юридическото лице, предмет на Решението за отстраняване („**Засегнатата страна**");

(2) да представи в резюме процеса на Взаимно прилагане на изискванията, който Банката следва;

(3) да посочи, че Банката ще отстрани всяка Засегната страна за същия период и при същите условия като тези, постановени в Решението за отстраняване; и

(4) да включва всякаква друга информация, която Комисарят по изпълнението счита за съществена.

(ii) Известието за взаимно прилагане на изискванията не подлежи на последващи действия, освен посочените в Раздел III, Член 5.7(iii) и Раздел III, Член 10.3(iii).

4.7 Достъп на чувствителни материали

Независимо от друга разпоредба в тази Политика, преди издаването на Известие за забранена практика или Известието за констатация на трето лице Комисарят по изпълнението може по своя собствена преценка и/или по искане на ССО да се съгласи да откаже на Отсрещната страна достъп до определено доказателство , представено на Комисаря по изпълнението, с аргумента, че конкретното доказателство може да застраши живота, безопасността или благосъстоянието на лице или представлява нарушение на писмен ангажимент на Банката, или на политика на Банката. Ако Комисарят по изпълнението отхвърли искането на ССО, ССО има възможност да оттегли това доказателство или да оттегли цялото Известие.

4.8 Процедури, последващи издаването на Известие за забранена практика или Известие за констатация на трето лице

(i) Ако след получаване или предполагаемо получаване на Известие за забранена практика или Известие за констатация на трето лице и в срока, определен в настоящите разпоредби, Отсрещната страна не представи Отговор за оспорване на Известието, Комисарят по изпълнението издава Решение на Комисаря по изпълнението срещу Отсрещната страна, което съдържа: обобщено изложение на относимите факти, определената от него виновност на Отсрещната страна и Свързано с него лице, Действието по прилагане на изискванията, което ще бъде наложено на Отсрещната страна и всяко свързано лице, и причините за това; и начинът, по който Отсрещната страна или ССО може да Обжалват това Решение на Комисаря по изпълнението в съответствие с Раздел III, Член 7.1. Действието по прилагане на изискванията подлежи на оповестяване в съответствие с Раздел III, Членове 10.3(i)(1) или 10.3(ii) (който от тях е приложим).

(ii) Ако в предписания срок в Известието за забранена практика или в Известието за констатация на трето лице, в зависимост от случая, Отсрещната страна представи Възражение за оспорване на Известието, с този въпрос се процедира по начина, предвиден в Раздел III, Член 5.

5. Производство по оспорване на изпълнението

5.1 Възражение

(i) Възражението трябва да бъде подадено в срока, предписан в Известието за забранена практика или Известието за констатация на трето лице, според случая.
(ii) Възражението на Известието за забранена практика може да включва аргументи и/или писмени доказателства в отговор на представените материали в Известието за забранена практика и/или да включва аргументи и доказателства за смекчаващи обстоятелства като въвеждане и прилагане на програми за разкриване или предотвратяване на Забранени практики, или други факти, които са свързани с предложените Действия по прилагане на изискванията.
(iii) Възражението на Известието за констатация на трето лице не може да оспорва елемент от Констатацията на трето лице и следва да се ограничава до представяне на смекчаващи обстоятелства и/или други факти, относими към предложеното Действие по прилагане на изискванията и аргументи относно уместността на Известието за констатация на трето лице за Банката.
(iv) Възражението трябва да бъде подписано от всяка Отсрещна страна и да съдържа декларация, че съдържащата се в него информация е достоверна.
(v) Всяко оспорване на юрисдикцията на Комисаря по изпълнението за определяне на тезата и аргументите в нейна подкрепа трябва да бъде изложено във Възражението или ще се счита за оттеглено.
(vi) Възражението се счита за подадено след реалното му получаване от Комисаря по изпълнението, който незабавно предава копие от него на ССО.

5.2 Отговор на възражение

ССО разполага с двадесет (20) дни след получаване на Възражението да представи на Комисаря по изпълнението Отговор на възражение, съдържащ аргументи и доказателства в отговор на аргументите, изложени във Възражението. Комисарят по изпълнението незабавно предава на копие на Отговор на възражението на Отсрещната страна.

5.3 Представяне на допълнителни аргументи

(i) В случай че ССО или Отсрещната страна придобият допълнителен доказателствен материал след представянето на Възражението или Отговора на възражението, според случая с ; Комисарят по изпълнението може след заявление от ССО или Отсрещната страна да разреши представянето на такива допълнителни доказателства. Ако бъде разрешено представянето на такива допълнителни доказателства, Комисарят по изпълнението може по своя преценка да разреши на Отсрещната страна или ССО, според случая, да представят аргументи и/или доказателства в отговор на допълнително представените доказателства в предписан от него срок. Отсрещната страна или ССО може да обжалват разрешението/отказаното разрешение на Комисаря по изпълнението в съответствие с Раздел III, Член 7.1. Такова Обжалване обаче може да се подаде само след издаване на Решението на Комисаря по изпълнението.

(ii) Ако по всяко време по време на Производството по прилагане на изискванията, но преди издаването на Решението на Комисаря по изпълнението, ССО установи, че лице, който е или се опитва да стане Контрагент на Банката, е правоприемник или приобретател на Отсрещната страна (включително чрез придобиване или сливане с Отсрещната страна), ССО може да се обърне към Комисаря по изпълнението за присъединяване на този нов субект като Отсрещна страна в Производство по прилагане на изискванията. Отсрещната страна или ССО може да обжалват определението на Комисаря по изпълнението за допускане или недопускане на искането в съответствие с Раздел III, Член 7.1. Когато е

дадено съгласие за присъединяване, Обжалването може да бъде подадено само след Решението на Комисаря по изпълнението.

5.4 <u>База за изискваните констатации, доказателства и степен на доказване</u>

(i) Разглеждането на въпроса от Комисаря по изпълнението по Раздел III, Член 4.8(i) или Раздел III, Член 5 се ограничава до следните материали:

(1) Известието за забранена практика или Известието за констатация на трето лице, според случая, включително анекси и приложения;

(2) Възражението (ако има такова);

(3) Отговора на възражението (ако има такъв);

(4) допълнителните доказателства и аргументи, за които има разрешение от Комисаря по изпълнението в съответствие с Раздел III, Член 5.3(i) (ако има такива);

5) други доказателства, поискани изрично от Комисаря по изпълнението съгласно параграф (iv) по-долу; и

(6) допълнителни доказателства и аргументи (ако има такива), изискани за разглеждане от Комисаря по изпълнението съгласно приложението на Раздел III, Член 7.8 (v)

((1) до (6), събирателно наричани „**Досие**").

(ii) Досието е конфиденциално и не може да се предоставя на трети лица, освен в случай на сезиране на национални или международни органи съгласно Раздел III, Член 12.

(iii) Не се прилагат формални правила за доказателства. По своя преценка Комисарят по изпълнението определя допустимостта, уместността, съществеността, тежестта и достатъчността на представените доказателства. За избягване на неясноти, Комисарят по изпълнението може да вземе под внимание добре известни, неоспорими факти, които не трябва да се представят от страните в Досието.

(iv) Комисарят по изпълнението може да поиска пояснения по доказателствата и материала, подаден от ССО или Отсрещната страна, по всяко време преди издаването на Решението или определението на Комисаря по изпълнението съгласно Раздел III, Член 5.6.

(v) Във връзка с Известие за забранена практика Комисарят по изпълнението определя дали представеното доказателство подкрепя извода, че е по-вероятно Отсрещната страна да е участвала в твърдяната Забранена практика.

(vi) Във връзка с Известие за констатация на трето лице Комисарят по изпълнението определя дали Отсрещната страна би бил неприемлив Контрагент на Банката.

(vii) Всяко оспорване от страна на Отсрещната страна на компетентността на Комисаря по изпълнението да взема решение по конкретен въпрос се решава от Комисаря по изпълнението.

5.5 Фактори, засягащи решения за предприемане на Действие по прилагане на изискванията

Решението на Комисаря по изпълнението да подложи Отсрещна страна на Действие по прилагане на изискванията следва да е съобразено със следните фактори:

(i) съразмерност и тежест на поведението на Отсрещната страна;

(ii) степента на участие на Отсрещната страна в Забранената практика (включително дали поведението е активно или пасивно);

(iii) размера на загубите, причинени от Отсрещната страна и/или вредите, причинени от Отсрещната страна на ЕБВР;

(iv) минало поведение на Отсрещната страна, включващо Забранена практика;

(v) стремежа на Отсрещната страна да стане Контрагент на Банката въпреки наложеното временно отстраняване съгласно настоящата Политика;

(vi) смекчаващи обстоятелства, включително степента, до която Отсрещната страна е сътрудничила на разследването и дали това сътрудничество е било от съществена полза за ЕБВР;

(vii) ако е приложимо, срокът на временно отстраняване, вече наложен на Отсрещната страна;

(viii) изпълнението на програми от Отсрещната страна за предотвратяване и/или разкриване на измами и корупция и/или въвеждане на други относими коригиращи мерки в междинния период; и

(ix) всеки друг фактор, считан от Комисаря по изпълнението за уместен.

5.6 Изпълнение по компетентност на Решение на Комисаря по изпълнението

(i) След разглеждането на Досието по същество във връзка с Известие за забранена практика Комисарят по изпълнението издава Решение на Комисаря по изпълнението, включващо: изложение на относимите факти; определяне виновността на Отсрещната страна и Свързано с него лице; Действието по прилагане на изискванията, което ще бъде наложено на Отсрещната страна и Свързано с него лице и причините за това; начина, по който Отсрещната страна или ССО може да подаде Обжалване на това Решение на Комисаря по изпълнението в съответствие с Раздел III, Член 7.1. Действието по прилагане на изискванията подлежи на оповестяване в съответствие с Раздел III, Членове 10.3(i)(1) или 10.3(ii) (според случая).

(ii) При разглеждане на Досието по същество във връзка с Известие за констатация на трето лице Комисарят по изпълнението издава Решение на Комисаря по изпълнението, включващо: изложение на относимите факти; определяне дали Отсрещната страна е неприемлив Контрагент за Банката; Действието по прилагане на изискванията, което ще бъде наложено на Отсрещната страна и причините за това; начина, по който Отсрещната страна или ССО може да подаде Обжалване на това Решение на Комисаря по изпълнението в съответствие с Раздел III, Член 7.1. Действието по прилагане на изискванията подлежи на оповестяване в съответствие с Раздел III, Членове 10.3(i)(1) или 10.3(ii) (според случая).

(iii) Ако във връзка с оспорване от Отсрещната страна, описано в Раздел III, Член 5.1(v), Комисарят по изпълнението определи, че е компетентен, той продължава с издаването на решение съгласно Раздел III, Членове 5.6(i) или 5.6(ii), според случая. Отсрещната страна може да Обжалва това определение на Комисаря по изпълнението

заедно с Обжалването на Отсрещната страна по същество в съответствие с Раздел III, Член 7.1.

(iv) Ако във връзка с оспорване от Отсрещната страна, описано в Раздел III, Член 5.1(v), Комисарят по изпълнението определи, че не е компетентен, той уведомява писмено Отсрещната страна и ССО. ССО може да Обжалва това определение на Комисаря по изпълнението съгласно Раздел III, Член 7.1.

(v) Комисарят по изпълнението полага максимални усилия за издаване на решение или определение, според случая, в срок до деветдесет (90) дни от датата на получаване на последния документ в Досието.

5.7 Разпределение на Решението на Комисаря по изпълнението или Известие за взаимно прилагане на изискванията

(i) Комисарят по изпълнението изпраща Решението на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.8(i), Раздел III, Членове 5.6(i) или 5.6(ii), според случая, на Отсрещната страна и на Свързано с него лице, изрично посочено в решението и на ССО.

(ii) Ако Решението на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.8(i), Раздел III, Членове 5.6(i) или 5.6(ii), включва Действие по прилагане на изискванията, описано в Раздел III, Членове 10.2(iv) или 10.2(vi), Комисарят по изпълнението изпраща Решението на Комисаря по изпълнението на Съвета на директорите на ЕБВР.

(iii) След като Комисарят по изпълнението е изпратил Известие за взаимно прилагане на изискванията на Засегнатата страна, Комисарят по изпълнението изпраща Известието за взаимно прилагане на изискванията на Съвета на директорите на ЕБВР и на ССО, за да може Службата на ССО да вземе съответно Решение за оповестяване, описано в Раздел III, Член 10.3(iii).

5.8 Процедури след издаването на Решение на Комисаря по изпълнението

(i) Ако с Решението на Комисаря по изпълнението се налага Действие по прилагане на изискванията, описано в раздел III, Членове 10.2(iv) или 10.2(vi), тогава между датата на Решението на Комисаря по изпълнението и последния ден за подаване на Обжалване, предвидено в Раздел III, Член 7.1(i), автоматично се прекъсва правото на Отсрещната страна и Свързано с него лице съгласно Решение на Комисаря по изпълнението да стане Контрагент на Банката.

(ii) Ако в предписания срок в Раздел III, Член 7.1(i) (или при удължаване по Раздел III, Член 14.4), нито Отсрещната страна, нито ССО представи Обжалване, Комисарят по изпълнението налага Действието по прилагане на изискванията, определено в Решението на Комисаря по изпълнението, което подлежи на оповестяване в съответствие с Раздел III, Член 10.3(i)(1).

(iii) Ако в предписания срок в Раздел III, Член 7.1(i) (или при удължаване по Раздел III, Член 14.4), Отсрещната страна или ССО представи Обжалване, процедурата продължава по начина, предвиден в Раздел III, Член 7 и автоматично се прекъсва правото на Ответника и Свързано с него лице съгласно Решение на Комисаря по изпълнението да стане Контрагент на Банката до датата на окончателния резултат от Производството по прилагане на изискванията.

(iv) Наложеното временно прекратяване на права по Раздел III, Членове 5.8(i) или 5.8(iii) по-горе не подлежи на Обжалване.

6. Изпълнителна комисия

6.1 Роля на Изпълнителната комисия

Изпълнителната комисия получава и се произнася по жалби срещу Решения и/или определения на Комисаря по изпълнението, разрешения или отказани разрешения, издадени съгласно Раздел III, Членове 4.1(iii) или 4.2(iii), Раздел III, Членове 5.3(i) или 5.3 (ii), Раздел III, Членове 5.6(iii) или 5.6(iv).

6.2 Състав на Изпълнителната комисия

(i) Изпълнителната комисия се състои от петима (5) членове. Измежду тях Президентът номинира, а Съветът на директорите на ЕБВР определя трима (3) Външни членове. Президентът определя и двама (2) вътрешни членове от висшия ръководен състав на Банката.

(ii) Президентът определя един член на Изпълнителната комисия измежду Външните членове за Председател на Изпълнителната комисия.

(iii) Президентът определя един или повече членове от персонала на Банката да изпълняват функциите на Секретариат на Изпълнителната комисия. Секретариатът е пряко подчинен на Председателя на Изпълнителната комисия по всички въпроси, свързани с дейностите на Изпълнителната комисия.

6.3 Административни въпроси

(i) Заседания на Изпълнителната комисия се свикват от Председателя тогава, когато работата на Изпълнителната комисия го налага.

(ii) Решението на Изпълнителната комисия по даден въпрос се взема от:

(1) състав, включващ Председателя на Изпълнителната комисия и двама други членове, посочени от Председателя, единият от които е Външен член; или

(2) по изключение, от всички членове на Изпълнителната комисия, ако, по мнение на Председателя, сложността на повдигнатите в Обжалването въпроси го налага.

(iii) Необходимо е участието на всички трима членове на състава (в случай на Раздел III, Член 6.3(ii)(1)) и всички петима членове на Изпълнителната комисия (в случай на Раздел III, Член 6.3(ii)(2)) за формиране на кворум.

(iv) Решения по всички въпроси се вземат с мнозинството на Изпълнителната комисия.

(v) Изпълнителната комисия взема решение относно компетентността на Изпълнителната комисия да взема решение по конкретен въпрос. Решението не подлежи на обжалване.

(vi) Мандатът на Изпълнителната комисия се определя от Президента.

7. Обжалвания

7.1 Начало на Обжалването; Известие за обжалване

(i) Решенията на Комисаря по изпълнението, както и разрешенията, отказаните разрешения и определения на Комисаря по изпълнението, издадени съгласно Раздел III, Член 4.1(iii), Раздел III, Член 4.2(iii), Раздел III, Членове 5.3(i) или 5.3(ii), Раздел III, Членове 5.6(iii) или 5.6(iv) могат да бъдат обжалвани от Отсрещната страна или от ССО, според случая. Във всички случаи жалбата до Изпълнителната комисия („**Обжалването**") се подава чрез връчване на Известие за обжалване („**Известие за обжалване**") до Изпълнителната комисия (с копие до Комисаря по изпълнението) в срок до шестдесет (60) дни от предполагаемото получаване (съгласно описаното в Раздел III, Член 14.2) на:

(1) Решението на Комисаря по изпълнението; или

(2) разрешенията, отказаните разрешения и определения на Комисаря по изпълнението, издадени съгласно Раздел III, Член 4.1(iii), Раздел III, Член 4.2(iii), Раздел III, Членове 5.3(i) или 5.3(ii), Раздел III, Членове 5.6(iii) или 5.6(iv).

(ii) Когато Отсрещната страна обжалва Решението на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.8(i), Изпълнителна комисия може по свое собствена преценка да допусне Обжалването, само ако Ответникът е представил задоволителни доказателства за извънредни обстоятелства, които са възпрепятствали подаването на Възражение в предписания срок.

(iii) Отсрещната страна или ССО, според случая (в това си качество „**Жалбоподател**"), включва следното в Известието за обжалване:

(1)аргументите на Жалбоподателя в подкрепа на това защо Решението, разрешенията, отказаните разрешения следва да бъдат отменени;

(2) всички относими доказателства;

(3) копие от обжалваното Решение, разрешение, отказано разрешение на Комисаря по изпълнението;

(4) когато Отсрещната страна търси възможност за обжалване на Решението на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.8(i), доказателства за извънредни обстоятелства, които възпрепятствали подаването на Възражение по Известието за забранена практика или констатация на трето лице в рамките на предписания срок; и

(5) ако е приложимо, посочване на намерението на Отсрещната страна да даде устни показания пред Изпълнителна комисия.

(iv) При получаване на Известие за обжалване и само ако Обжалването е срещу определение на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.1(iii) или Раздел III, Член 4.2(iii), Изпълнителната комисия, в срок до пет (5) дни след получаване на Известието за обжалване, изпраща копие от него на (1) Комисаря по изпълнението и на ССО, ако Жалбоподателят е Отсрещната страна, или (2) на Комисаря по изпълнението и Отсрещната страна, ако Жалбоподателят е ССО, и дава инструкции за подаване на Възражение по обжалването съгласно Раздел III, Член 7.2.

(v) След получаване на Известието за обжалване съгласно Раздел III, Член 7.1(i) Комисарят по изпълнението изпраща своевременно Досието на Изпълнителната комисия.

7.2 Възражение срещу обжалване

(i) Възражението срещу обжалване е отговорът на Известие за обжалване, подадено от ССО или от Отсрещната страна, според случая (страната, подаваща Възражение срещу обжалване, „**Ответник по обжалването**").

(ii) Не може да се подава Възражение срещу обжалване, ако ССО обжалва определение на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.1(iii) или Раздел III, Член 4.2(iii).

(iii) Възражението срещу обжалване трябва да се подаде до Изпълнителната комисия от Ответника по обжалването в срок до двадесет (20) дни сред предполагаемото получаване от Ответника по обжалването на Известието за обжалване (съгласно описаното в Раздел III, Член 14.2). Всяко Възражение срещу обжалване се ограничава до аргументи и доказателства, посочени като аргументи и доказателства в Известието за обжалване.

(iv) В срок до пет (5) дни след получаване на Възражение срещу обжалване, Изпълнителната комисия предава копие от него на Жалбоподателя и дава инструкции относно подаването на Отговор на възражението съгласно Раздел III, Член 7.3(i).

7.3 Отговор на възражение

(i) Жалбоподателят може да представи допълнителни аргументи („**Отговор на възражение**") на Изпълнителна комисия, в отговор на Възражение срещу обжалване в срок до двадесет (20) дни след предполагаемото получаване на Възражение срещу обжалване (съгласно описаното в Раздел III, Член 14.2). Отговорът на възражението се ограничава до аргументи и доказателства, посочени във Възражението срещу обжалване.

(ii) Изпълнителната комисия предава в срок до пет (5) дни след получаване на Отговор на възражение копие от него на Ответника по обжалването.

7.4 Достъп на чувствителни материали

Независимо от всяка друга разпоредба на настоящата Политика, Изпълнителната комисия може по своя собствена преценка и при поискване от ССО да се съгласи да не разкрие на Отсрещната страна определени доказателства, представени на Изпълнителната комисия, на основание, че тези определени доказателства може да застрашат живота, безопасността или благосъстоянието на лице или представляват нарушение на писмен ангажимент на Банката или на политика на Банката. Ако Изпълнителната комисия откаже да изпълни искането на ССО, ССО има възможност да оттегли тези доказателства или да оттегли напълно съответното твърдение по Обжалването.

7.5 Допълнително представяне на доказателства

По всяко време в процеса на Обжалването и в случай че ССО или Отсрещната страна получи допълнителни съществени доказателства, които не са били представени преди това, Изпълнителната комисия може по своя преценка да разреши представянето на тези допълнителни доказателства. Ако бъде разрешено представянето на такива допълнителни доказателства, Изпълнителната комисия може по своя собствена преценка да разреши на Отсрещната страна или на ССО, според случая, да представи допълнителни аргументи и/или доказателства в отговор на допълнителното представяне на такива от другата страна в срока, предписан от Изпълнителната комисия.

7.6 Устни показания

(i) Ако Отсрещната страна иска да направи устни показания пред Изпълнителна комисия, тя трябва изрично да посочи това в, както следва:

(1) ако Отсрещната страна е Жалбоподателят, в Известието за обжалване; или

(2) ако ССО е Жалбоподателят, в неговото Възражение срещу обжалването.

(ii) Не се разрешават устни показания във връзка с Обжалване на определение на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Членове 5.3(i) или 5.3(ii), III, Членове 5.6(iii) или 5.6(iv).

(iii) Изпълнителната комисия може да поиска и устни показания от двете страни по своя воля.

(iv) В случай на даване на устни показания Изпълнителната комисия трябва да даде на Отсрещната страна или на ССО не по-малко от тридесет (30)-дневно предизвестие за датата, часа и мястото на изслушването.

(v) На изслушването:

(1) Отсрещната страна може да се представлява сама или да бъде представлявана от адвокат или от упълномощено от нея лице, за сметка на Отсрещната страна.

(2) ССО присъства и/или се представлява от адвокат или друго, определено от ССО лице.

(vi) Не се разрешава явяване на свидетели по време на изслушването.

(vii) Устните показания са неформални и се ограничават до аргументите и доказателствата, съдържащи се в Досието по обжалването (съгласно описаното в Раздел III, Член 7.7). Не се разрешава представянето на нови доказателства или аргументи във връзка с даването на устни показания, освен ако те не са разрешени от Изпълнителната комисия.

7.7 Основа за констатации; доказателствен материал, изискване за конфиденциалност и стандарт на доказване

(i) Разглеждането на въпроса от Изпълнителната комисия се ограничава до следните материали:

(1) Досието;

(2)Решението, разрешението, отказаното разрешение или определението на Комисаря по изпълнението;

(3) Известието за обжалване;

(4) Възражението срещу обжалването (ако има такова);

(5) Отговора на възражението (ако има такъв);

(6)Допълнително представени аргументи и доказателства, разрешени от Изпълнителната комисия в съответствие с Раздел III, Член 7.5;

(7) устни показания; и

(8) всички други изрично поискани доказателства от Изпълнителната комисия съгласно параграф (iii) по-долу.

((1) до (8) събирателно наричани **„Досието по обжалването"**).

(ii) Не са приложими формалните правила за представяне на доказателствата. Изпълнителната комисия по своя собствена преценка определя допустимостта, уместността, съществеността, тежестта и достатъчността на представените доказателства. За избягване на съмнение, Изпълнителната комисия може да вземе предвид добре известни, неоспорими факти и тези факти не е необходимо да бъдат прилагани в Досието по обжалването.

(iii) Изпълнителната комисия може да поиска пояснение по материалите в Досието по обжалването по всяко време преди да издаде своето Окончателно решение.

(iv) Решението на Изпълнителната комисия да наложи Действие по прилагане на изискванията трябва да бъде съобразено с фактите, изброени в Раздел III, Член 5.5.

(v) Разискванията на Изпълнителната комисия и всички документи по тях са конфиденциални и не подлежат на оповестяване.

(vi) Във връзка с Обжалването на:

(1) Решение на Комисаря по изпълнението, описано в Раздел III, Член 4.8(i), когато Отсрещната страна е Жалбоподателят и когато Решението на Изпълнителната комисия се основава на Известие за забранена практика; или

(2) Решение на Комисаря по изпълнението, описано в Раздел III, Член 5.6(i), когато Отсрещната страна или ССО е Жалбоподателят, Изпълнителната комисия определя дали Досието по обжалването подкрепя извода, че е по-вероятно Отсрещната страна да е извършила твърдяната Забранена практика.

(vii) Във връзка с Обжалване на Решение на Комисаря по изпълнението, описано в Раздел III, Член 4.8(i), когато ССО е Жалбоподателят, Изпълнителната комисия определя дали Действието по прилагане на изискванията, определено от Комисаря по изпълнението, е съизмеримо с въпросната Забранена практика.

(viii) Във връзка с Обжалване на:

(1) Решение на Комисаря по изпълнението, описано в Раздел III, Член 4.8(i), когато Отсрещната страна е Жалбоподателят и когато Решението на Комисаря по изпълнението се основава на Известие за констатация на трето лице; или

(2) Решение на Комисаря по изпълнението, описано в Раздел III, Член 5.6(ii), Изпълнителната комисия определя дали в контекста на Констатацията на трето лице Отсрещната страна би била неприемлив Контрагент на Банката.

(ix) Във връзка с Обжалване на определение на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Член 4.1(iii) или Раздел III, Член 4.2(iii), Изпълнителната комисия определя дали въз основа на Досието по обжалването Комисарят по изпълнението има компетентност по въпроса или има *prima facie* доказателства, че е по-вероятно твърдяната Забранена практика да е била извършена, или Констатацията на трето лице е относима и от съществено значение за Банката, и изисква Действие по прилагане на изискванията.

(x) Във връзка с Обжалване на разрешение или отказ на разрешение на Комисаря по изпълнението по Раздел III, Член 5.3(i) или 5.3(ii), Изпълнителната комисия определя дали разрешението или отказът на разрешение са правомерни от гледна точка на обстоятелствата.

(xi) Във връзка с Обжалване на определение на Комисаря по изпълнението, издадено съгласно Раздел III, Членове 5.6 (iii) или 5.6 (iv), Изпълнителната комисия определя дали Комисарят по изпълнението има компетенции да вземе решение по конкретния въпрос.

7.8 Решения на Изпълнителната комисия

(i) След разглеждане на Досието по обжалването, свързано с Обжалването, описано в Раздел III, Член 7.7(vi), Изпълнителната комисия издава решение, съдържащо изложение на относимите факти, определение дали има по-голяма вероятност Отсрещната страна да е извършила твърдяната Забранена практика, Действието по прилагане на изискванията, което следва да бъде наложено на Ответната страна и Свързано с нея лице, и основанията за това.

(ii) След разглеждане на Досието по обжалването, свързано с Обжалването, описано в Раздел III, Член 7.7(viii), Изпълнителната комисия издава решение, съдържащо изложение на относимите факти, съответното Действие по прилагане на изискванията (ако има такова), което следва да се наложи на Отсрещната страна и Свързано с нея лице, и основанията за това.

(iii) След разглеждане на Досието по обжалването, свързано с Обжалването, описано в Раздел III, Член 7.7(viii), Изпълнителната комисия издава решение, съдържащо изложение на относимите факти; определението за това дали въз основа на Констатацията на трето лице Отсрещната страна е неприемлив Контрагент за Банката; Действието по прилагане на изискванията (ако има такова), което ще бъде наложено на Отсрещната страна и Свързано с нея лице, и основанията за това.

(iv) След разглеждане на Досието по обжалването, свързано с Обжалването, описано в Раздел III, Член 7.7(ix), Изпълнителната комисия издава решение, съдържащо изложението на относимите факти; решението ѝ относно това дали въпросът изисква допълнително разглеждане и основанията за това. Ако Изпълнителната комисия реши, че има prima facie доказателства, че е по-вероятно твърдяната Забранена практика да е извършена, или че след Констатацията на трето лице Отсрещната страна ще бъде неприемлив Контрагент за Банката, или че Комисарят по изпълнението е имал компетенции по въпроса, тя нарежда на Комисаря по изпълнението да издаде съответно Известие и въпросът се разглежда по начина, определен в Раздел III, Член 4.4 или Раздел III, Член 4.5, според случая.

(v) След разглеждането на Досието по обжалването, свързано с Обжалването, описано в Раздел III, Член 7.7(x), Изпълнителната комисия издава решение, съдържащо изложението на относимите факти и решението ѝ по разглеждания въпрос(и). Ако Изпълнителната комисия реши в полза на Жалбоподателя, тя нарежда на Комисаря по изпълнението да преразгледа въпроса в съответствие с Раздел III, Член 5.4 и Раздел III, Член 5.5 и в съответствие с решението на Изпълнителната комисия, след което да издаде Решение на Комисаря по изпълнението съгласно Раздел III, Членове 5.6(i) или 5.6(ii), според случая, след което процедурата продължава по начина, определен в Раздел III, Член 5.7 и Раздел III, Член 5.8, без последващо обжалване.

(vi) След разглеждане на Досието по обжалването, свързано с Обжалването, описано в Раздел III, Член 7.7(xi), Изпълнителната комисия издава решение, съдържащо изложението на относимите факти, решението ѝ дали Комисарят по изпълнението има компетенции по

съответния въпрос и основанията за това. Ако Изпълнителната комисия реши, че Комисарят по изпълнението има компетенции, тя нарежда на Комисаря по изпълнението да издаде Решение на Комисаря по изпълнението съгласно Раздел III, Членове 5.6(i) или 5.6(ii), според случая, след което процедурата продължава по начина, определен в Раздел III, Член 5.7 и Раздел III, Член 5.8.

(vii) Постановеното решение съгласно Раздел III, Членове 7.8(i), 7.8(ii), 7.8(iii), 7.8(iv), 7.8(v) или 7.8(vi), според случая (всеки от тях **„Окончателно решение"**) е окончателно, не подлежи на обжалване и влиза в сила незабавно.

(viii) Изпълнителната комисия полага максимални усилия за постановяване на своето Окончателно решение в срок до деветдесет (90) дни от датата на получаване на последния документ в Досието по обжалването или от датата на устните показания (ако има такива), което от тях настъпи по-късно.

7.9 Разпределение и оповестяване на Окончателно решение

(i) Изпълнителната комисия изпраща:

(1) Окончателното решение, описано в Раздел III, Членове 7.8(i), 7.8(ii), 7.8(iii), или 7.8(v) според случая, на Отсрещната страна и Свързано с нея лице, изрично упоменато в Окончателното решение, на Комисаря по изпълнението и на ССО;

(2) Окончателното решение, описано в Раздел III, Членове 7.8(i), 7.8(ii) или 7.8(iii) на Съвета на директорите на ЕБВР, ако решението включва Действие по прилагане на изискванията, описано в Раздел III, Член 10.2(iv) или Раздел III, Член 10.2(vi);

(3) Окончателното решение, описано в Раздел III, Член 7.8(iv), на Комисаря по изпълнението и на ССО; и

(4) Окончателното решение, описано в Раздел III, Член 7.8(vi), на Комисаря по изпълнението, на Отсрещната страна и на ССО.

(ii) Окончателното решение подлежи освен това на оповестяване в съответствие с Раздел I II, Член 10.3.

8. Искане за преразглеждане

(i) По изключение, ССО или Отсрещната страна, според случая, може да поиска преразглеждане на въпрос с цел взимане предвид на съществени факти или други съществени доказателства, които не са могли да бъдат открити или които не са били налични преди приключването на Производството по прилагане на изискванията и които са относими към определянето на това дали Отсрещната страна е извършила твърдяната Забранена практика или би била неприемлив Контрагент за Банката съгласно Констатация на трето лице, според случая. Това искане трябва да се подаде до:

(1) Комисаря по изпълнението, ако Решението на Комисаря по изпълнението не е подлежало на Обжалване; или

(2) Изпълнителната комисия, ако Решението на Комисаря по изпълнението е подлежало на обжалване, във всеки случай не по-късно от тридесет (30) дни след откриването на тези нови съществени факти или доказателства, и във всеки случай не по-късно от една (1) година след издаването на Решението на Комисаря по изпълнението (ако Решението на Комисаря по изпълнението не е подлежало на Обжалване) или Окончателното решение (ако решението на Комисаря по изпълнението е подлежало на Обжалване).

(ii) При получаване на такова искане Комисарят по изпълнението или Изпълнителната комисия, според случая, ще реши по своя преценка дали да постави въпроса за преразглеждане съгласно необходимите според него/нея допълнителни процедури.

9. Временно прекратяване

9.1 Искане за временно прекратяване

(i) ССО може да подаде до Комисаря по изпълнението искане за временно отстраняване („**Искане за временно отстраняване**"), с което да поиска, след приключване на разследването или на Производство по прилагане на изискванията:

(1) временно прекратяване на правото на Субекта или Отсрещната страна и/или идентифицирано Свързано лице да бъде Контрагент на Банката; и/или

(2) временно спиране на правото на Субекта или Отсрещната страна и/или идентифицирано Свързано лице да получи плащане във връзка с Проект на Банката до разрешената по договор степен.

(ii) Искането за временно прекратяване може да бъде направено преди ССО да приключи разследването си на съмнения за Забранена практика или след приключване на Разследването.

(iii) Искането за временно прекратяване включва:

(1) описание на разследването до момента; и

(2) изявление, посочващо подробно защо ССО смята, че временното прекратяване на правата в двете направления на Субекта или Отсрещната страна и/или Свързано лице е необходимо за защита на интересите или репутацията на Банката, за защита на интересите на други Контрагенти на Банката, или за запазване на интегритета на постоянния процес на Банката по възлагане на поръчки.

9.2 Издаване на решение за временно прекратяване

(i) След получаване на Искане за временно прекратяване или по всяко време при изпълнението на Производството по прилагане на изискванията, но преди издаването на Решение от Комисаря по изпълнението, последният може (независимо от това дали такова действие е било поискано от ССО) да издаде решение, с което да нареди:

(1) временно прекратяване на правото на Субекта или Отсрещната страна и посочени Свързани лица (ако има такива), засегнати от тази заповед, да станат Контрагент на Банката; и/или

(2) временно прекратяване на правото на Субекта или Отсрещната страна и посочени Свързани лица (ако има такива), засегнати от тази заповед, да получат плащане във връзка с Проект на Банката, до разрешената по договор степен.

(това решение наречено „**Искане за временно прекратяване**").

(ii) Решението за временно прекратяване може да бъде взето, само ако Комисарят по изпълнението е определил, че това действие е необходимо за защита на интересите или репутацията на Банката, за защита на интересите на други Контрагенти на Банката, или за запазване на интегритета на постоянния процес на Банката по възлагане на поръчки.

(iii) Решението за временно прекратяване не трябва да нарушава права или средства за правна защита на Банката, възникващи от нейното договорно взаимоотношение със Субекта, Отсрещната страна или нейни Свързани лица.

(iv) Комисарят по изпълнението може по своя собствена преценка да прекрати Решението за временно отстраняване по всяко време след:

(1) изтичането на срока за представяне на Възражение (съгласно описаното в Раздел III, Член 9.4), ако Субектът или Отсрещната страна не внесе Възражение до този срок; или

(2) датата на издаването на решението на Комисаря по изпълнението за потвърждаване на Решението за временно отстраняване съгласно Раздел III, Член 9.4(ii) и информира надлежно Субекта или Отсрещната страна и ССО.

9.3 Съдържание и съобщаване на Решение за временно отстраняване; лишаване от достъп до определени доказателства

(i) Решението за временно прекратяване трябва:

(1) да идентифицира Субекта или Отсрещната страна и Свързани с нея лица, подлежащи на решението;

(2) да информира Субекта или Отсрещната страна и определени Свързани с нея лица (ако е приложимо) за временното прекратяване и за начина, по който може да обжалват съгласно Раздел III, Член 9.4;

(3) да съобщи в писмена форма на Субекта или Отсрещната страна и определени Свързани с нея лица (ако има такива), както и в съответствие с Раздел III, Член 9.3(ii) да приложи всички относими доказателства по определението на Комисаря по изпълнението за необходимостта от Решението за временно прекратяване; и

(4) да съдържа като приложение настоящата Политика (или съгласно Раздел V, Политиката и процедурите за изпълнение, които са в сила на датата на издаване на Решението за временно отстраняване), освен ако вече не са изпратени на Ответника в съответствие с Раздел III, Член 4.4.

(ii) Комисарят по изпълнението може по своя преценка и/или по искане на ССО да не разкрие на Субекта или Отсрещната страна (и определени Свързани лица) конкретни материали, представени като доказателства в подкрепа на Искането за временно прекратяване, ако има основателно предположение да заключи, че:

(1) оповестяването на тези доказателства ще окаже съществен неблагоприятен ефект върху разследването; и

(2) Субектът или Отсрещната страна ще запази способността си да представи основателно възражение на Решението за временно прекратяване, независимо от неразкриването на тези доказателства.

Комисарят по изпълнението информира ССО за своето решение и дава възможност на ССО да оттегли своето Искане за временно прекратяване, ако Комисарят по изпълнението определи, че тези материали не трябва да бъдат задържани.

9.4 Възражение на Субекта/Отсрещната страна срещу Решение за временно прекратяване

(i) Субектът или Отсрещната страна може да подаде възражение срещу Решението за временно прекратяване („**Възражение**") до Комисаря по изпълнението в срок до тридесет (30) дни от датата на получаване или предполагаемо получаване на Решението за временно прекратяване съгласно описаното в Раздел III, Член 14.2). Възражението включва информация и аргументи защо въпреки доказателствата в подкрепа на Решението за временно прекратяване Субектът или Отсрещната страна и/или някое от Свързаните с нея лица, според случая, трябва да продължи да има право да стане Контрагент на Банката и/или да получи плащане във връзка с Проект на Банката, в зависимост от случая. Комисарят по изпълнението предава Възражението на ССО за отговор, ако има такъв, в предвиден срок. За избягване на съмнение, Възражението не спира разследването на ССО или Производството по прилагане на изискванията и Решението за временно прекратяване остава в сила докато Комисарят по изпълнението не произнесе своето решение, описано в Раздел III, Член 9.4(ii).

(ii) Комисарят по изпълнението разглежда представената информация и аргументи, и произнася своето решение за това дали трябва да се прекрати или потвърди Решението за временно прекратяване в срок до тридесет (30) дни от датата на получаване на Възражението, и уведомява своевременно ССО и Субекта или Отсрещната страна и посочени Свързани с нея лица за това решение. Това решение не подлежи на обжалване.

10. Действия по прилагане на изискванията и Действия по оповестяване

10.1 Цел

Действията по прилагане на изискванията и Действията по оповестяване са предназначени и имат за цел основно да подпомогнат Отсрещната страна и определени Свързани с нея лица да отстранят нередности в контролните или правоприлагащи функции, които може да са допринесли за настъпването на Забранена практика, и/или да намалят оперативния и репутационния риск за Банката при изпълнение на Проекти на Банката с Отсрещната страна и/или Нейно Свързано лице.

10.2 Действия по прилагане на изискванията

Действията по прилагане на изискванията включват едно или повече от следните:

(i) Отхвърляне на предложение за възлагане на договор на Отсрещната страна във връзка с доставката на стоки, работи или услуги.

(ii) Анулиране на част от финансирането на Банката, одобрено за Отсрещната страна, но все още не изплатено във връзка с договор за доставка на стоки, строителство или услуги.

(iii) Порицание: официално писмо за порицаване действия на Отсрещната страна, с което тя се уведомява, че последващо нарушение може да доведе до по-тежка санкция.

(iv) Отстраняване: Отсрещна страна и определени Свързани с нея лица са обявени за неотговарящи на условията за неопределен срок или за определен срок от време да станат Контрагент на Банката в нов Проект на Банката.

(v) Неотстраняване под условие: Отсрещна страна и определени Свързани с нея лица трябва да спазват, за определен срок, определени корективни, превантивни или други мерки като условие за избягване на отстраняване. В случай че Отсрещната страна или определени Свързани с нея лица (ако има такива) не покажат, че спазват предписаните условия в предписаните срокове, отстраняването влиза автоматично в сила за предвидения в съответното решение срок.

(vi) Отстраняване с освобождаване под условие: Отсрещната страна и определени Свързани с нея лица са обявени за неотговарящи на условията за определен срок и подлежат на условна реабилитация, съгласно която периодът на отстраняване се намалява или прекратява, ако Отсрещната страна и определени Свързани с нея лица (ако има такива) демонстрира, че спазва конкретните условия, посочени в съответното решение.

(vii) Компенсиране: на Отсрещната страна е разпоредено да компенсира друга страна или Банката (във връзка с Ресурсите на Банката) в размер, равен на отклоненията средства или икономическата полза, която Отсрещната страна е получил в резултат на извършената Забранена практика.

10.3 Действия по оповестяване

(i) Когато Отсрещната страна и Свързани с нея лица (ако има такива) подлежат на Действие по прилагане на изискванията, описани в Раздел III, Членове 10.2(iv) или 10.2(vi), Службата на ССО публикува Действие по прилагане на изискванията на интернет страницата на Банката. Това публикуване се извършва:

(1) ако Действието по прилагане на изискванията се налага въз основа на Решение на Комисаря по изпълнението и това решение не подлежи на обжалване съгласно Раздел III, Член 7.1, веднага след изтичане на 60-дневния срок, предписан в Раздел III, Член 7.1 (или при удължаване съгласно Раздел III, Член 14.4); или

(2) ако Действието по прилагане на изискванията се налага въз основа на Окончателно решение, веднага след като Окончателното решение се счита за получено от Отсрещната страна съгласно Раздел III, Член 14.2.

Публикацията остава на сайта, докато е в сила Действието по прилагане на изискванията.

(ii) Когато Отсрещната страна и Свързани с нея лица (ако има такива) подлежат на едно или повече Действия по прилагане на изискванията, описани в Раздел III, Членове 10.2(i), 10.2(ii), 10.2(iii), 10.2(v) или 10.2(vii) (освен ако това Действие по прилагане на изискванията е наложено заедно с Действие по прилагане на изискванията, описано в Раздел III, Членове 10.2(iv) или 10.2(vi), в който случай се прилага Раздел III, Член 10.3(i)), Действието по прилагане на изискванията не се публикува на интернет страницата на Банката или на друго място, но може да бъде оповестено, в подходяща според Банката форма, на всеки Контрагент и на други трети лица, включително на всяко международна организация, орган или агенция на държава-членка на Банката.

(iii) След като Известието за взаимно изпълнение се счита за получено от Засегнатата страна съгласно Раздел III, Член 14.2(iii), Службата на ССО публикува Взаимното прилагане на изискванията на интернет страницата на Банката. Публикуването остава на сайта за срока на действие на Взаимното прилагане на изискванията.

(iv) С изключение на Окончателно решение, постановено в съответствие с Раздел III, Членове 7.8(iv), 7.8(v) или 7.8(vi), Изпълнителната комисия публикува пълния текст на всяко Окончателно решение на интернет страницата на Банката.

(v) Изпълнителната комисия може по своя преценка да публикува своето Окончателно решение по такъв начин, че да запази по същество анонимността на лице или дружество, чиято репутация може да бъде негативно засегната от подобно публикуване.

11. Третиране на Свързани лица

11.1 Действия по прилагане на изискванията спрямо Свързани лица

(i) Действията по прилагане на изискванията и Действията за оповестяване се прилагат спрямо Отсрещната страна и към нейни Дъщерни дружества, създадени към датата на Забранената практика, пораждаща съответното Действие по прилагане на изискванията и Действието по оповестяването, независимо дали Дъщерните дружества са идентифицирани, освен ако Отсрещната страна не докаже в удовлетворителна за Комисаря по изпълнението степен или на Изпълнителната комисия, според случая, че:

(1) тези Дъщерни дружества не носят отговорност за Забранената практика; или

(2) прилагането на Действията по прилагане на изискванията и Действията за оповестяване спрямо такива Дъщерни дружества би било несъразмерно; и

(3) прилагането на Действията по прилагане на изискванията и Действията за оповестяване не биха били разумно необходими за предотвратяване на избягване на санкции.

(ii) Ако има спор между ССО и Отсрещната страна за това дали конкретно дружество е Дъщерно дружество на Отсрещната страна, Комисарят по изпълнението или Изпълнителната комисия, според случая, разглежда наред с другите неща и доказателства дали Отсрещната страна контролира пряко или косвено дружеството.

(iii) Действията по прилагане на изискванията и Действията за оповестяване се прилагат за Дружество-майка на Отсрещната страна („**Дружество-майка на Отсрещната страна**") само ако Дружеството-майка на Отсрещната страна е включено в Производство по прилагане на изискванията и ССО е посочил, че има участие[1] на Дружеството-майка на Отсрещната страна в Забранената практика.

(iv) Спрямо Дружеството-майка на Отсрещната страна може да бъде приложено Действие по прилагане на изискванията и Действие по оповестяване, различно от приложеното спрямо Отсрещната страна.

(v) Третирането на Свързани лица се извършва в съответствие с разпоредбите на Хармонизираните принципи за третиране на корпоративни групи на многостранни банки за развитие, приети от Банката на 10 септември 2012 година, или други политики и насоки, приети от Банката в същата връзка.

11.2 Предотвратяване избягването на Действие по прилагане на изискванията след Издаване на Решение на Комисаря по изпълнението или на Окончателно решение

(i) Ако след издаването на:

(1) Решение на Комисаря по изпълнението и ако не е получено Известие за обжалване; или

(2) Окончателно решение,

ССО определи *prima facie,* че дружество, което е или което се опитва да стане Контрагент на Банката („**Новото дружество**"), е правоприемник или приобретател на дружество, което е обект на Действие по прилагане на изискванията (съответно „**Първоначалното дружество**" и „**Първоначалното действие по прилагане на изискванията**"), включително чрез придобиване или сливане с Първоначалното дружество, или е новообразувано Дъщерно дружество на Първоначалното дружество, ССО може да се обърне към Комисаря по изпълнението и да поиска

[1] „Участие" на Дружество-майка на Отсрещната страна може да включва умишлено недогледване и липса на надзор над Отсрещната страна.

Прилагането на Първоначалното действие по прилагане на изискванията спрямо Новото дружество.

(ii) Заявлението на ССО до Комисаря по изпълнението („**Заявление за непозволяване на избягване на действия по прилагане на изискванията**") включва съответното Решение на Комисаря по изпълнението и решението на Изпълнителната комисия (ако има такова).

(iii) След получаване на Заявление за непозволяване на избягване на дейности по прилагане на изискванията Комисарят по изпълнението прилага съответно процедурата, предвидена в Раздел III, Член 4, Раздел III, Член 5 и Раздел III, Член 10 от настоящата Политика, с изключение на това, че материалите и аргументите, които ще бъдат представени, трябва да се ограничат до това дали Новото дружество да бъде подложено на Първоначалното действие по прилагане на изискванията.

(iv) Ако Първоначалното действие по прилагане на изискванията налага Действие по прилагане на изискванията, описано в Раздел III, Членове 10.2(iv) или 10.2(vi), правото на Новото дружество да стане Контрагент на Банката се прекратява временно за срока между датата, на която Комисарят по изпълнението получи Заявлението за непозволяване на избягване на дейности по прилагане на изискванията и окончателния резултат от Производството по процедурите по прилагане на изискванията спрямо Новото дружество. Това спиране не подлежи на обжалване.

11.3 Предотвратяване на избягването на Действие по прилагане на изискванията, което е в процес на Обжалване

Ако след издаване на Решение от Комисаря по изпълнението, във връзка с което все още има висящо Обжалване пред Изпълнителната комисия, ССО определи *prima facie*, че Новото дружество е правоприемник или приобретател на дружество, което подлежи на Първоначално действие по прилагане на изискванията, наложено от Комисаря по изпълнението (включително чрез придобиване или сливане с това дружество), ССО може да поиска от Изпълнителната комисия да присъедини Новото дружество в Обжалването.

12. Сезиране на държавни органи и оповестяване на други институции и агенции

12.1 Сезиране на държавни органи

Ако ССО определи на *prima facie* основа, че може да са нарушени наказателни или регулаторни закони на дадена държава от някоя от страните, ССО може по всяко време да препоръча на Президента на Банката въпросът да бъде отнесен към компетентните държавни органи (включително агенции на държава-членка в Банката). Препоръката на ССО трябва да съдържа информация, която може да бъде оповестена на такива органи, както и да включва становището на Главния юрисконсулт относно правните действия по препоръчаното сезиране, и по-конкретно относно потенциалните последици за статуса, предимствата и имунитетите на Банката. Президентът взема решение по препоръчаното сезиране и информира ССО за решението си.

12.2 Оповестяване на други съфинансиращи страни

Ако ССО определи на *prima facie* основа, че са налице доказателства за Забранена практика във връзка с проект, съфинансиран или който ще бъде съфинансиран заедно с друга международна или мултинационална организация, включително друга банка за развитие или агенция на държава-членка в Банката, ССО може да предостави на тази организация или агенция информация, с която Банката разполага, свързана с предполагаемото извършване на Забранена практика. Подобно оповестяване се извършва в съответствие със споразумение със съответната организация или агенция преди оповестяването на информацията. Ако не съществува такова споразумение, преди да бъде оповестена тази информация, ССО трябва да получи становище от Главния юрисконсулт относно правните аспекти на предложеното оповестяване, и по-конкретно относно потенциалните последици за статуса, предимствата и имунитетите на Банката.

12.3 Реципрочно споделяне на информация с други международни организации

(i) По всяко време ССО или Комисарят по изпълнението може да предостави на международна организация информация, с която Банката разполага, свързана с предполагаема Забранена практика. Подобно оповестяване се извършва в съответствие със споразумение със съответната организация, засягащо оповестяването на такава информация. Ако не съществува такова споразумение, преди да бъде направено оповестяването, ССО или Комисарят по изпълнението, според случая, трябва да получи становище от Главния юрисконсулт относно правните аспекти на предложеното оповестяване, и по-конкретно относно потенциалните последици за статуса, предимствата и имунитетите на Банката.

(ii) Когато Действие по прилагане на изискванията отговаря на условията за Взаимно прилагане на изискванията, уведомление за издаване на решение на Банката за такова Действие по прилагане на изискванията се изпраща от ССО на всички Институции за взаимно прилагане на изискванията веднага след издаване на уведомление по:

(1) Раздел III, Член 5.7((i) и след изтичане на крайния срок за Обжалване, ако не е получено Известие за обжалване; или

(2) Раздел III, член 7.9(i).

(iii) Към уведомлението по Раздел III, Член 12.3(ii) се прилага копие на съответното Решение на Комисаря по изпълнението.

13. Уреждане на спорове

13.1 Форма на Споразумение за уреждане на спорове

(i) Споразумение за уреждане на спорове се сключва между ССО (или надлежно определено от нея/него лице или от името на ССО), действащ от името на Банката, и физическо или юридическо лице преди или след като стане Отсрещна страна, което съдържа условия, включващи едно или повече Действия по прилагане на изискванията.

(ii) Споразумението за уреждане на спорове съдържа потвърждение от всички страни по него, включително ССО (или надлежно определено от нея/него или от нейно/негово име), че Отсрещната страна го сключва доброволно и е напълно запозната с неговите условия.

13.2 Решение чрез Споразумение за уреждане на спорове

Споразумението за уреждане на спорове може да бъде сключено по всяко време в процеса на разследване от страна на ССО или по време на Производството по прилагане на изискванията, но преди издаването на Решение от Комисаря по изпълнението.

13.3 Спиране на Процедурите

(i) Договарянето на Споразумение за уреждане на спорове не спира автоматично разследването на ССО или Производството по прилагане на изискванията.

(ii) По всяко време на Производството по прилагане на изискванията, но преди издаването на Решение от Комисаря по изпълнението, ССО и Отсрещната страна може заедно да поискат в писмена форма от Комисаря по изпълнението да спре Производството по прилагане на изискванията с цел провеждане на преговори за постигане на споразумение за уреждане на спорове.

(iii) Първоначално спиране на процедурите може да се разреши за не повече от шестдесет (60) дни, но може да бъде подновено по искане на ССО и Отсрещната страна, действайки

съвместно, за още тридесет (30) дни, заедно с писмено потвърждение от двете страни, че те ще продължат да участват активно в договарянето на Споразумение за уреждане на спорове.
(iv) Исканията за спиране на Производството по прилагане на изискванията се уважават по подразбиране.

13.4 Представяне и преглед на Споразумение за уреждане на спорове

(i) По всяко време преди издаването на Решение от Комисаря по изпълнението ССО може да представи Споразумение за уреждане на спорове на Комисаря по изпълнението за преглед. Това представяне автоматично спира течащото в момента Производство по прилагане на изискванията във връзка със случай, предвиден в Споразумението за уреждане на спорове.
(ii) Комисарят по изпълнението, след съгласуване с Главния юрисконсулт, прави преглед на условията на Споразумението за уреждане на спорове, за да се увери, че те не противоречат на настоящата Политика, на насоки, издадени от Банката във връзка с нея, или на друга политика на Банката. Комисарят по изпълнението полага максимални усилия да завърши прегледа в срок до четиринадесет (14) дни от датата, на която е получил Споразумението за уреждане на спорове.
(iii) След потвърждаване, че условията на Споразумението за уреждане на спорове не противоречат на настоящата Политика, на насоки, издадени от Банката във връзка с нея, или на друга политика на Банката Комисарят по изпълнението одобрява Споразумението за уреждане на спорове и своевременно информира страните по него. Когато Споразумението за уреждане на спорове включва някое от Действията по прилагане на изискванията, описани в Раздел III, Членове 10.2(iv) или 10.2(vi), Комисарят по изпълнението информира и Съвета на директорите на ЕБВР за това. Споразумението за уреждане на спорове влиза в сила веднага след издаване от Комисаря по изпълнението на уведомление за налагане на Действие по прилагане на изискванията на Отсрещната страна или, ако условията на Споразумението за уреждане на спорове са различни към датата, посочена в него.

(iv) Ако Комисарят по изпълнението, след съгласуване с Главния юрисконсулт, намери, че условията на Споразумението за уреждане на спорове противоречат на настоящата Политика, на насоки, издадени от Банката във връзка с нея, или на друга политика на Банката, или че независимо от потвърждението, посочено в Раздел III, Член 13.1(ii), Отсрещната страна не го сключва доброволно и след като се е запознал напълно с неговите условия, Комисарят по изпълнението веднага информира ССО за тази констатация и ССО на свой ред информира Отсрещната страна, при което Споразумението за уреждане на спорове автоматично става нищожно, без да се нарушават правата на другата страна.

13.5 Действие на Споразуменията за уреждане на спорове

(i) Действие по прилагане на изискванията, наложено по Споразумение за уреждане на спорове, има същото действие все едно, че Действието по прилагане на изискванията е било наложено съгласно Решение на Комисаря по изпълнението, различно от право на Обжалване, и подлежи на изискванията за оповестяване, посочени в Раздел III, Членове 10.3(i) и 10.3(ii).
(ii) Ако Споразумението за уреждане на спорове предвижда окончателно уреждане на случая, на част от него или изцяло, случаят или частта от него, определена в Споразумението, се прекратява съгласно посочените в него условия.
(iii) Освен ако Споразумението за уреждане на спорове изрично не предвижда друго, изпълнението от съответните страни на условията на Споразумението за уреждане на спорове се счита за условието за освобождаване на тези страни от отстраняване с освобождаване под условие, или за условието за неотстраняване, според случая.

13.6 Спазване на Споразуменията за уреждане на спорове

Освен ако Споразумението за уреждане на спорове изрично не предвижда друго, окончателното и неподлежащо на обжалване определение относно спазването от страните на условията на Споразумението за уреждане на спорове, както и относно противоречия между страните относно неговото тълкуване или изпълнение, се издава от Комисаря по изпълнението.

14. Административни въпроси

14.1 Известия и адреси

(i) Всички известия и представяне на документи, свързани с тази Политика, освен когато е посочено изрично друго, се извършват в писмен вид.

(ii) Адресът на Отсрещната страна за доставка е адресът, посочен писмено за тази цел от Отсрещната страна на Комисаря по изпълнението или на Изпълнителната комисия, според случая, или в противен случай последният адрес на мястото на стопанска дейност (в случай на юридическо лице), с който ССО разполага в резултат от нейните разследващи дейности.

(iii) По всяко време по време на Производството по прилагане на изискванията Отсрещната страна може да уведоми Комисаря по изпълнението или Изпълнителната комисия, според случая, че желае да получава цялата последваща кореспонденция по електронна поща, и в този случай Отсрещната страна предоставя имейл адрес, на който да бъде изпращана цялата последваща кореспонденция до допълнително уведомяване от страна на Отсрещната страна в обратния смисъл.

(iv) Адресът на Засегнатата страна за доставка на Известието за взаимно прилагане на изискванията е адресът на всяка страна, посочен в Известието за решение за отстраняване.

14.2 Доставяне и считано получаване

(i) Комисарят по изпълнението или Изпълнителната комисия, според случая, води регистър на датите на доставка, получаване и/или отказ (според случая) на различни известия, представени документи или решения, свързани с Производството по прилагане на изискванията, до Субектите, Отсрещните страни и Засегнатите страни на техните съответни адреси съгласно предвиденото в Раздел III, Член 14.1.

(ii) За дата на получаване от Субект или от Отсрещна страна се счита:

(1) четвъртият (4-ият) ден след датата, на която е изпратено съответното известие, документ или решение с препоръчана поща или с еквивалентна система, или по куриер, на адреса на Субекта или Отсрещната страна (съгласно описаното в Раздел III, Член 14.1(ii); или

(2) ако Отсрещната страна е изпратил известие за имейл адрес съгласно Раздел III, Член 14.1(iii), първият (1-ият) ден след датата, на която е изпратено съответното известие, документ или решение на имейл адреса, предоставен от Отсрещната страна.

Датата на считано получаване се използва за изчисляване на приложимите закъснения и изтичането им.

(iii) За дата на получаване от Засегната страна се счита десетият (10-ият) ден след датата, на която на адреса на Засегнатата страна с обикновена поща е изпратено Известие за взаимно прилагане на изискванията.

(iv) Ако Отсрещна страна откаже доставяне на съответно известие, представен документ или решение, за дата на този отказ се счита датата на получаване на такъв документ от Отсрещната страна.

(v) Във връзка с доставянето за Известие за забранена практика, Известие за констатация на трето лице и/или Решение за временно отстраняване, ако адресът на лице или дружество, за което се предполага, че ще стане Отсрещна страна, е неизвестен или фиктивен, Комисарят по изпълнението полага разумни усилия, за да извести това лице или дружество за съответното известие или решение. При тези обстоятелства датата на последното такова усилие от Комисаря по изпълнението се счита, че е датата на предполагаемото узнаване от лицето или дружеството. За настоящите цели, „предполагаемо узнаване" означава предположение, че лице или дружество, което се предполага, че ще стане Отсрещна страна, е узнало за издаването на съответното известие, документ или решение по силата на усилията за уведомяване на такова лице или дружество, и се счита, че то го е получило.

(vi) За дата на получаване на известия относно всички Производства по прилагане на изискванията и съответни известия от ССО се счита първият (1-ият) ден след датата, на която съответното известие, документ или решение е изпратено на ССО от Комисаря по изпълнението от Изпълнителна комисия, според случая.

(viii) Когато възникне спор относно датата, на която е получен документ или се счита за получен, въпросът се решава от Комисаря по изпълнението или от Изпълнителната комисия, според случая. Решението на Комисаря по изпълнението във връзка с датата на считаното получаване не подлежи на обжалване.

14.3 Изчисляване на време

Освен ако не е посочено друго, терминът „дни", както е използван в настоящата Политика, означава календарни дни, включително уикенди и празници. Ако последният ден на даден период, предвиден по настоящата Политика, се пада през уикенда или в друг ден, в който Централата на Банката в Лондон, Англия, не е отворена за бизнес, периодът тече до края на следващия ден, в който Централата на Банката в Лондон, е отворена за бизнес.

14.4 Удължавания на времето

По искане и с обосновка Комисарят по изпълнението или Изпълнителната комисия, според случая, може по своя преценка да разреши разумни удължавания на краен срок, определен в настоящата Политика или в съответното известие. Отсрещната страна и ССО нямат автоматично право за удължаване на краен срок.

14.5 Без право на разкриване

Освен ако не е изрично предвидено в настоящата Политика, Отсрещната страна няма право да разглежда или получава информация или документи, свързани или несвързани с Производства по прилагане на изискванията, по които Отсрещната страна е страна и които може да са в притежание, използване или под контрол на Банката. Отсрещната страна няма право да разкрива самоличността на лице, което е предоставило информация на Банката и което изрично е поискало самоличността му да бъде запазена в тайна.

14.6 Използване на термини

Освен ако контекстът не изисква друго, всеки термин, използван в настоящата Политика в единствено число включва и множествено число, а множествено число включва и единствено число; местоимения за определен род включват всички други родове. Освен това, позоваването на „включително" или подобен термин ще се разбира, че няма ограничително действие.

14.7 Позоваване и заглавия

Заглавията на членове, раздели и подраздели от настоящата Политика са само за удобство на позоваването и не представляват съществени части от нея за целите на тълкуването на текста.

14.8 Език на представяне на документите

Всички писмени материали, представени на Комисаря по изпълнението или на Изпълнителната комисия, и всички устни показания пред Изпълнителната комисия трябва да бъдат на един от официалните езици на Банката, с изключение на приложения, които може да бъдат на техния оригинален език с превод на съответните части на официален език на Банката.

15. Общи разпоредби

15.1 Запазване на привилегиите и имунитетите на Банката

Нищо в настоящата Политика не следва да се счита, че променя, отменя или отнема привилегиите и имунитетите на Банката, определени в Договора за създаването на Банката, международни конвенции или съдържащи се в приложимото национално или международно право.

15.2 Въпроси, свързани с тълкуването

Ако възникне въпрос с тълкуването на разпоредба от настоящата Политика, ССО, Комисарят по изпълнението или Изпълнителна комисия, според случая, може да се консултира с Главния юрисконсулт и съветът на последния е задължителен.

15.3 Ограничено споделяне на информация

Независимо от други разпоредби на настоящата Политика, предвижданият в нея обмен на информация подлежи на ограниченията на политиките на Банката за оповестяване и достъп до информация на Банката, други политики, регламентиращи използването и поверителността на информация на Банката, договорните задължения на Банката с външни страни и други относими разпоредби в тези политики и договори.

РАЗДЕЛ IV: ОТКЛОНЕНИЯ, ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОПОВЕСТЯВАНИЯ

Отклонения
Съветът на директорите на ЕБВР може да разреши отклонение от изискване на настоящата Политика, което не е изрично разрешено в условията на настоящата Политика.

Изключения
Неприложимо

Оповестяване
Настоящата Политика ще бъде оповестена на уебсайта на Банката в съответствие с Раздел Е1.2 от Политиката на Банката за публична информация.

РАЗДЕЛ V: ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

(i) Настоящата Политика се прилага за Производства по прилагане на изискванията, стартирани от Комисаря по изпълнението и/или Изпълнителната комисия след датата на влизане в сила, посочена в Раздел VI, и по отношение единствено на:

(1) действия по съмнения за измамна практика и корупционни практики съгласно дефиницията в параграф 2.9 на Политиката и правилата за възлагане на поръчки, извършени след 11 февруари 1998 година и преди 2 май 2007 година в контекста на Проект на Банката, за който са били приложими разпоредбите на Членове 3 и 5 Политиката и правилата за възлагане на поръчки;

(2) действия по съмнения за Измамна практика, Корупционна практика, Съгласувана практика и Принудителна практика, извършени след 2 май 2007 година, ако съответното(те) действие(я) е/са настъпило/и в контекста на Проект на Банката, за който са били приложими разпоредбите на Членове 3 и 5 Политиката и правилата за възлагане на поръчки;

(3) действия по съмнения за Измамна практика, Корупционна практика, Съгласувана практика и Принудителна практика, извършени след 27 март 2009 година, ако съответното(те) действие(я) е/са настъпило/и в контекста на Проект на Банката, за който не са били приложими разпоредбите на Членове 3 и 5 Политиката и правилата за възлагане на поръчки;

(4) Констатация на трето лице, издадена на или след 27 март 2009 година;

(5) действия по съмнения за Кражба, извършена след 25 април 2014 година.; и

(6) действия по съмнения за Злоупотреба с Ресурси или Активи на Банката или Възпираща практика, извършени след 5 ноември 2015 година.

(ii) Във връзка с Производство по прилагане на изискванията, стартирани от Комисаря по изпълнението и/или Изпълнителната комисия преди ефективната дата на настоящата Политика, продължават да се прилагат разпоредбите на Политиките и процедурите за изпълнение от 5 ноември 2015 година.

РАЗДЕЛ VI: ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА

Настоящата Политика влиза в сила от 4 октомври 2017 година.

РАЗДЕЛ VII: РАМКА ЗА ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЯ

Отчетност
Президентът носи отговорност за настоящата Политика.

Отговорник
Комисарят по съответствието е отговорен за изпълнението на настоящата Политика.

РАЗДЕЛ VIII: ПРЕГЛЕД И ДОКЛАДВАНЕ
Неприложимо.

РАЗДЕЛ IX: СВЪРЗАНИ ДОКУМЕНТИ
1. „Насоки за забранени практики в операциите на ЕБВР" ["Prohibited Practices Guidelines for EBRD Operations"] (1 юни 2017 година – достъпни на http://www.ebrd.com/integrity-and-compliance.html).
2. „Споразумение за взаимно прилагане на изискванията по решения за отстраняване" ["Agreement for Mutual Enforcement of Debarment Decisions"] (от 9 април 2010 година, сключено между (i) Африканската банкова група за развитие (ii) Азиатската банка за развитие (iii) ЕБВР (iv) Интерамериканската банкова група за развитие и (v) Групата на Световната банка – достъпно на http://www.ebrd.com/integrity-and-compliance.html).
3. „Общи принципи и насоки за санкции" ["General Principles and Guidelines for Sanctions"], договорени между (i) Африканската банкова група за развитие (ii) Азиатската банка за развитие (iii) ЕБВР (iv) Европейската инвестиционна банка (v) Интерамериканската банкова група за развитие и (vi) Групата на Световната банка – достъпни на http://www.ebrd.com/integrity-and-compliance.html).
4. „Хармонизирани принципи за третиране на корпоративни групи на МБР" ["MDB Harmonized Principles on Treatment of Corporate Groups"] (приети на 10 септември 2012 година – достъпни на http://www.ebrd.com/integrity-and-compliance.html).
5. Бележка на ЕБВР относно Споразуменията за уреждане ["EBRD"s Settlements: How Settlement Agreements Fit within EBRD"s Enforcement Regime"] (1 юни 2017 година – налична на http://www.ebrd.com/integrityand- compliance.html).
6. Процедури за подразбиращо се известие относно Политиката и процедурите за изпълнение на ЕБВР [EBRD"s "Procedures on Constructive Notice under the Enforcement Policy and Procedures"] (1 юни 2017 година – налични на http://www.ebrd.com/integrity-and-compliance.html).
7. Политики и процедури на ЕБВР за възлагане на поръчки [EBRD"s Procurement Policies and Rules] – налични на http://www.ebrd.com/news/publications/policies/procurement-policies-and-rules.html
8. Политики и процедури на ЕБВР за изпълнение [EBRD"s Enforcement Policy and Procedures] от 2 ноември 2015 година – налични на http://www.ebrd.com/news/publications/policies/enforcement-policy-and-procedures.html

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

Р Е Ш Е Н И Е № 386

от 23 април 2021 година

ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ № 1 КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПОДКРЕПА ЗА ПРОЕКТИ ОТ 30 ЯНУАРИ 2019 Г. МЕЖДУ КОМИСИЯТА ЗА ЕНЕРГИЙНО И ВОДНО РЕГУЛИРАНЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ

На основание чл. 15, ал. 1 и чл. 25, ал. 1 от Закона за международните договори на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

Р Е Ш И:

1. Одобрява Споразумение за изменение № 1 към Споразумението за предоставяне на подкрепа за проекти от 30 януари 2019 г. между Комисията за енергийно и водно регулиране на Република България и Европейската банка за възстановяване и развитие, сключено на 11 февруари 2021 г.

2. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5 и 7 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон споразумението за изменение по т. 1.

мб-ЕТ

NA-EU-BANK

3. Председателят на Комисията за енергийно и водно регулиране да обнародва в „Държавен вестник“ споразумението за изменение по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането му в сила.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Томислав Дончев

ЗА ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Красимир Божанов

Вярно,

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:
/Апостол Михов/



мб-ЕТ

NA-EU-BANK

НАРОДНО СЪБРАНИЕ
Вх.№ 102-02-3
Дата 23 / 04 2021 г.

1716

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№ 02.01-49
23 април 2021 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ИВА МИТЕВА

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО МИТЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5 и 7 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №...386..... на Министерския съвет от 2021 г. проект на Закон за ратифициране на Споразумение за изменение № 1 към Споразумението за предоставяне на подкрепа за проекти от 30 януари 2019 г. между Комисията за енергийно и водно регулиране на Република България и Европейската банка за възстановяване и развитие.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Съгласно текста.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Томислав Дончев)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ЧЕТИРИДЕСЕТ И ПЕТО НАРОДНО СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

N 15D - 01 - 62 / 27. 04. **2021 г.**

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 77, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям Законопроект за ратифициране на Споразумение за изменение № 1 към Споразумението за предоставяне на подкрепа за проекти от 30 януари 2019 г. между Комисията за енергийно и водно регулиране на Република България и Европейската банка за възстановяване и развитие, № 102-02-3, внесен от Министерски съвет на 23.04.2021 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по бюджет и финанси

Комисии:

- Комисия по правни въпроси

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:

ИВА МИТЕВА